



К ОТУЄТЬСЯ ДО ЮВІЛЕЙНИХ СВЯТКУВАНЬ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ

Торонто, Онт. — Крайова Пластова Старшина і Організаційна Комісія ЮМПС-87 запрошуює зацікавлених на ювілейне святкування 75-ліття Пласту, яке відбудеться в дні з 8-го до 23-го серпня 1987 року в Канаді.

Ювілейна Міжкrajова Пластова Зустріч, господарем якої є Крайова Пластова Старшина в Канаді, відбудеться в три етапи: 1-й етап включає таборування по окремих таборах; 2-й етап — відвідини столиці Канади — Оттави, 3-й етап включає святкування на пластовій оселі „Пластова Січ“ в Грейфтоні біля Торонто.

У третьому етапі ЮМПС буде така програма: у четвер, 20-го серпня — теренові гри і веселі ватри; в п'ятницю, 21-го серпня, — продовження теренових змагань, зустріч з іншими молодечими

Зголошення, разом із додатковими інформаціями, можна одержати в місцевих пластових станціях.

Уряд УНР обговорював українсько-польські справи

Філадельфія (УІБ). — На зібранні Уряду УНР у дні 15-16-го травня ц.р. обговорено серед інших справ українсько-польські взаємини зокрема відносини між екзильними урядами УНР і Польщі й Речіпосполитої Польської в екзилі. Прийнято до відома листування в цій справі Президента УНР Миколи Лівницького й голови Уряду проф. Ярослава Рудницького.

У висліді нарад вирішено надаліше вважати важливою „Українсько-польську Декларацію“ з 1979 року про співпрацю обох Урядів у спільній боротьбі проти московського імперіалізму, в якій би він не був формі, й змагати до привернення повної суверенності України й Польщі.

Приймаючи теперішні

кордони між Польщею й Україною як незадовільні для обох сторін, Уряд УНР Республіки в екзилі стоїть на становищі, що їхня остаточна розв'язка буде вислідом мирних переговорів вільних, суверенних держав України й Польщі, їхніх урядів та ратифікації цих кордонів їхніми, вільно обраними, парламентами на рідних землях.

При цьому Уряд УНР Республіки приймає до відома устійнення екзильної міжурядової наради у Відні 5-го листопада 1986 року в справі відкладення всіх територіальних дискусій між поневоленими Московською державою й Центральнісхідною Європою на час після відзискання ними повної національної суверенності.

Відбудеться з'їзд членів хору „Ватра“

Парма, Ога. (В. Б.) — Кошичні члени хору „Ватра“ вирішили відзначити 40-ліття його організування з'їздом — зустріччю в дні 27-го — 28-го червня ц.р. на оселі Робітничого Союзу „Верховина“. Хор „Ватра“ концертував з великими успіхами, розділяючи по більших осередках Швайцарії, Німеччини, Австрії, а опісля ЗСА і Канади в 1946-1950 роках. Нещодавно в нашій пресі появилася стаття з нагоди 40-літнього ювілею, в якій багато сказано про хор „Ватра“ та його заслуги в поширенні українського хорового мистецтва, як теж і про його організаторів та провідників.

Здаємо собі справу, що багато наших друзів розкинені по всіх закутках світу, деякі вже відійшли у захват, тож і гурт наш меншає з року на рік. Тому закликаємо всіх „Ватрівців“ з родинами, наших і їхніх приятелів та знайомих, колиш-

ніх мешканців Німеччини, Австрії, Тиролю, Форальбергу й Каринтії докласти усіх зусиль і прибути на зустріч після стількох років розлуки, поділитися споминами та життєвими долями. А передусім відмолодитися. Приїжджайте зі споминами, дотепами, віршами, піснями тощо, щоб алаштувати нашу зустріч найбільш різноманітно та ефективно по програмі.

Заплановано з'їзд у вівторок 27-го червня, в неділю 28-го червня, в неділю 29-го червня. З'їзд буде з участю „Ватрівців“ під диригентурою маестра О. Садовського, а опісля обід, програма, гулянки, різні та закріплення.

За інформаціями просимо звертатись на адреси: Орест Е. Садовський, 2222 Lincoln Ave. Parma, Ohio, 44134. Tel. (216) 599-0399, або Володимир Боднар, 2631 Rodin Hood Drive, Parma, Ohio, 44134. Tel. (216) 845-2073.

Мгр В. Вербенюк став директором КУК

Вінніпег, Манн. (КУК). — Комітет Українців Канади проголосує мгра Василя Вербенюка виконуваним директором Центрального КУКу у Вінніпегу. Він розпочне працювати від 1-го червня, 1987 року.

В. Вербенюк, працюючи впродовж 29-ти років у провінційних департаментах Соціального добробуту, Соціального розвитку і здоров'я, займав такі позиції: директор округу, районний директор Вінніпезького району, виконуваний директор районних операцій у Департаменті здоров'я. Його остання позиція була — старший плановик умовного здоров'я. Як член громадських правлінь різних установ (у Домі Пресвятої Родини — 19 років; у Кредитивній Кооперативній Прогрес-Віра — 18 років; у Раді довірених Сeven Овкс лікарні — 7 років; як представник Департаменту здоров'я, і в Санаторній Раді Манітоби — 4 роки), — у всій цій діяльності заслужив він собі шана і пошану серед його колег і співробітників.

Василь Вербенюк був також два роки президентом (Закінчення на ст. 7-й)

РІЧНИЙ КОНЦЕРТ УМІ В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Український Музичний Інститут, Відділ Нью Йорк, влаштує річний концерт учнів, який відбудеться в суботу, 20-го червня ц.р., о год. 4-й по полудні, тут, у залі Дому Визвольного Фронту при 136 Друга Авеню. Учнями учнів класи фортепіано є: Тома Гриньків, Галина Миросиниченко, Кузьма і Лариса Крупа; скрипки — Рафасель Венке; сольоспіву — Лорен Фултон. На концерті виступить вокальний ансамбль „Промінь“ під керівництвом Богдана Волянського.

(Закінчення на ст. 7-й)

Р. Реген твердить, що не знав про гроші для антисандіністів

Вашінгтон. — Як і раніше, у вівторок, 16-го червня, президент Рональд Реген категорично заперечував, що знав щось про фінансову допомогу партизанам Нікарагуа за рахунок грошей, одержаних від продажу зброї Іранові.

„За все своє життя я ніколи не чув так багато суперечливих погослів“, — сказав Президент на зустрічі з репортерами у Білому Домі. Пізніше, коли Р. Реген прибув у Конгрес на зустріч з лідерами республіканців, журналісти попросили його прокоментувати заяву конгресмена-демократа з Індіани Лі Гамільтона про те, що Реген тримає в руках „секретний меморандум“ про передачу грошей антисандіністам. Про це Л. Гамільтон говорив у неділю в телевізійній передачі „Цього тижня з Дейвідом Брікклі“. Президент знову відкинув здогад,

що він знав про секретне фінансування борців за свободу в Нікарагуа.

„Він ніколи не тримав у руках секретного меморандуму“, — сказав про Президента шеф персоналу канцелярії Білого Дому Говард Бейкер. — Я впевнений, що нема доказів протилежного. Все це — чиста фантазія. І вона не може стати предметом обговорення в комісії Конгресу“.

Журналісти намагалися обвинуватити Президента в тому, що, обговорюючи справи про федеральний бюджет, ставивши в Перській затоці, переговори про роззброєння, він тим самим хоче змусити всіх переконатися, що „ірангейт“ на інші теми. Журналісти мали на увазі виступ Президента у понеділок, 15-го червня, на крайовій телевізії.

„Я говорю про те, що хвилює мене“, — відповів Президент.

Помер св. п. М. Пежанський

Нью Йорк. — У вівторок, 16-го червня, тут помер відомий науковий громадський діяч св. п. Михайло Пежанський.

Народився М. Пежанський 29-го вересня 1900 року у Львові. Тут він став студентом Тайних технічних курсів, а інженерської студії закінчив у 1927 році у Відні дипломом інженера. У Львові він нострифікував на цивільного інженера.

Прибувши до Зедних Стетів Америки, М. Пежанський одержав звання дипломованого будівельного інженера. У 1945-48 роках він викладав у Мюнхені в університеті УНРА.

Усе своє свідоме життя св. п. М. Пежанський займався науковою працею, брав участь у різних товариствах. Він був членом Наукового Товариства ім. Шевченка (від 1936 року) у Львові та в Нью Йорку, спів-

основником та членом Управління Українського Термінологічного Центру Америки (від 1945 року) при НТШ.

М. Пежанський від 1912 року належав до Пласту у Львові, був пластуном-сеньором, відзначений орденом св. Юрія в золоті, фундатором-добродієм пластової фундації в Нью Йорку, довголітнім членом Крайової Пластової Старшини, Головною Пластовою Булави та Головною Пластовою Ради, а також активним членом багатьох українських установ та організацій.

Тіло покійного спочиває у похоронному заведенні Петра Яреми, де буде відправлено Парастас. Похорони відправи у суботу, 20-го червня, в українській католицькій церкві св. Юра, а відтак на українському православному цвинтарі св. Андрія у Бавид Бруку, Н. Дж.

Б. Геца виправдано

Нью Йорк. У вівторок, 16-го червня ц.р., лава присяжних виправдала Бернарда Геца.

Як відомо, Б. Геца, 39-літній інженер електрики, був ошкаржений у спробі вбивства чотирьох хлопців-негрів на одній із вулиць Нью-Йоркської підземки в грудні 1984 року. В процесі, що тягнувся вже два з половиною років та коштував платників податків сотні тисяч доларів, лава присяжних з 12-ох мешканців Нью-Йорку оправдала Геца в 12-ох із 13-ти ошкаржень. У стейтовому верховному суді в Мангеттені, сім тижнів тривав цей галасливий процес, на який фактично була звернена увага цілого світу.

Рішення лави присяжних не тільки оправдало Геца, але й цілковито відкинуло

оскарження прокуратора в тому, що Геца нерационально повівся, вживши смертну зброю проти вищезгаданих чотирьох хлопців. Єдине ошкарження, яке тепер залишилося проти Геца — це неслалісне посідання зброї, за що він може бути покараний ув'язненням.

„Це була одна з найтяжчих сулових справ нашого часу“, — заявив суддя Стівен Крейн перед шестерть виповненою судовою залею, після того як вирок був відчитаний провідником лави присяжних Джеймсом Гірлі. „Ваш вирок буде підтриманий і буде критикований“, — говорив суддя до лави присяжних, однак, „щоб не говорили про ваш вирок, ви маєте довіряти суду“. Вирок був відчитаний після 30-годинних нарад.

Відбудеться сесія Наукової Ради при СКВУ

(ПС Наукова Рада). — У п'ятницю, 26-го червня ц.р., відбудеться чергова сесія Наукової Ради при СКВУ, світової надбудови українських наукових установ в діаспорі, під час 6-ої річної конференції Української науково-дослідної програми в Іллінойському університеті в Шампейні, Іллі.

Під час сесії центральної доповіді виступить проф. д-р Любомир Винар, голова Наукової Ради при СКВУ, на тему „Діяльність Наукової Ради при СКВУ і актуальні завдання українських наукових установ і науковців на Заході“. Проф. д-р Дмитро Штогрин, голова Української дослідної програми при Іллінойському університеті, буде головним коментатором доповіді.

Планується під час сесії Наукової Ради СКВУ обговорити основні напрями української наукової політики на Заході, головні проекти наукових видань, справу перекладів класичних українських наукових творів на англійську мову, зокрема

переклад фундаментальних Історії України-Руси і „Історії Української Літератури“ Михайла Грушевського, питання співпраці українських установ і науковців осередків і інших важливих справ, пов'язаних із науковою діяльністю українських вчених.

У суботу, 27-го червня, заплановано відбутися додаткову зустріч із учасниками української конференції, які бажають співпрацювати з Науковою Радою при СКВУ.

В справах нічлігу слід звертатися до проф. Д. Штогрин на такі числа телефонів: (217) 333-1340 денною порою і (217) 356-9195 у вечірні години.

Минулорічна сесія Наукової Ради при СКВУ під час українознавчої конференції в Іллінойському університеті в 1986 році відбулася надзвичайно успішно і причинилася до обговорення важливих питань діяльності наукових установ і науковців, які займаються українознавчими дослідженнями.

У СВІТІ

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Великобританії дало зрозуміти, що Англія може зрівняти дипломатичні відносини з Іраном. „Я можу запевнити вас, що ми серйозно розглядаємо нинішній стан речей“, — сказав репортерам речник міністерства. Це сталося після того, як в Лондон прибули ще чотири британські дипломати, вигнані з Теграну. Від 1980 року інтереси Великобританії в Ірані репрезентувала Швеція, при амбасаді якої в Теграні була невелика британська місія. Англісько-іранські відносини були напруженими. Вони почали різко погіршуватися після 4-го червня, коли в Теграні був заарештований на добу і побитий під час допиту англійський дипломат Едвард Чаплін. Не дочекавшись вибачень з цього приводу, Великобританія закрила іранське консульство у Манчестері. За останні тижні Англія вислала кількох іранських дипломатів. Іран відповів тим же.

ГАЗЕТА „СОВЕТСКАЯ КУЛЬТУРА“ повідомила, що громадяни СРСР практично позбавлені можливості користуватися готелями основних курортів Чорноморського узбережжя, бо всі місця призначені для чужинців, які платять за послуги валютою. „На всю Ялту“, — пише газета, — лише 94 ліжко-місць в готелях призначені для громадян СРСР. Умивальники в таких кімнатах вважаються розкішшю. В той час гості 16-поверхового готелю „Ялта“, що належить „Інтуристів“, можуть користуватися плавальними басейнами, саунами, барами, ресторанами і окремим пляжем. Советські громадяни можуть покласти в готель лише взимі, але всі послуги, які надають за валюту, залишаються для них недоступними“.

ПРЕСОВЕ АГЕНТСТВО Ройтерс повідомило, що посадовці Штутгарту, 58-річному Манфредові Роммелю, сину фельдмаршала Едвіна Роммеля, присвоєно почесне звання „Страж Єрусалиму“. Поздоровляючи М. Роммеля, посадовці Єрусалиму Тедді Коллек відзначили великий вклад у розвиток культури і соціальних програм Єрусалиму, що їх внесли в Штутгарту. „Вручення нагородної людини, яка носить таке прізвище, є подією особливого значення“, — сказав Роммелю у слові-відповіді. Його батько, фельдмаршал Е. Роммель, командував нацистськими експедиційними частинами у Північній Африці. В 1942 році його армія зазнала поразки біля єгипетського міста Ель-Алямейн.

РЕЧНИК МІНІСТЕРСТВА оборони Західної Німеччини капітан Ульріх Гундт повідомив репортерів, що у понеділок вранці, 15-го червня, західнонімецький військовий корабель „Некар“ був обстріляний з невідомого військового корабля однієї з країн Варшавського Пакту. „Некар“ перебував приблизно в двох милях від району військових маневрів країн Варшавського Пакту в Балтійському морі. За словами У. Гундта, вогонь відкрила скорострільна зенітна гармата і чотири кулі попали в „Некар“. Три члени екіпажу були поранені. „С підстав вважати, що обстріл був результатом технічної або людської помилки“, — сказав Гундт. — Я не думаю, що це зроблено навмисно“.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ТЕ, що Іран закупив китайські ракети, відомі на Заході під назвою „Сілуорн“, привернули увагу до торгівлі зброєю між Пекіном і Теграном. Китайські представники в останній час неодноразово заявляли, що Пекін дотримується нейтралітету у війні між Іраном і Іраком і не продає зброї ні одній, ні другій стороні. Недавно представники міністерства закордонних справ Китаю заявили: „Ці повідомлення являють собою чисту фабрикацію. Китайський уряд займає нейтральне становище і вживає заходів, щоб переконати Іран і Ірак припинити війну“. Однак, не зважаючи на ці спростування, Пекін продав Іранові велику кількість такої бойової техніки, як ракети, винишувачі і артилерія. На думку чужинських дипломатів, продаючи Тегранові зброю, Пекін керується не матеріальними, а стратегічними міркуваннями: він хотів би, щоб Іран став противагою Советському Союзу в районі Перської затоки.

У СЕУЛІ ТА В ІНШИХ великих містах Південної Кореї відбулися антиурядові демонстрації. В результаті ударів студентів і поліції є десятки поранених, за два дні заарештовано біля 4,000 демонстрантів. Знаючи, що поліції заборонено застосовувати вогнестрільну зброю, демонстранти закидали поліцію камінням, а також пускали в хід палиці. У Сеулі студенти підпалили кілька поліцейських авт.

В ОДНОМУ З ПАРИЖЬКИХ готелів поліція заарештувала Мавріція Люкуста, керівника осередку „Червоних бригад“ у Римі. М. Люкуст керував вбивством у Римі генерала Лічіо Джорджієрі, який очолював в Італії виробництво ракет типу „повітря — повітря“ і космічної зброї.

НА ОДНОДЕННОМУ З'ЇЗДІ Соціал-демократичної партії Західної Німеччини, що відбувся у Бонні, голова цієї партії Віллі Брандт зголосив свою резигнацію. В. Брандт займав цей пост понад 20 років. Знаючи більшість голосів, 404 проти 19, делегати з'їзду вибрали новим головою баварського центрста Загір Шаха, який проживав у вигнанні в Римі. „Час іде, і ми не можемо більше займати вичікувального становища“, — сказав Наджіб. — Треба використати будь-яку можливість для діалогу з монархістами, політичними активістами колишніх режимів і правителями ісламу, які користуються авторитетом і довірою“.

Інж. Ю. Базилевський переобраний на голову ТУІА

Нью Йорк (ІЯХ). — Інж. Юрій Базилевський був переобраний на голову Товариства Українських Інженерів Америки (ТУІА) під час Загальних зборів, які відбулись тут в суботу, 16-го травня ц.р.



Інж. Ю. Базилевський

Управа на два роки працюватиме в такому складі: Ю. Базилевський — голова, д-р Осип Мороз та Віктор Чарториский — заступники, Іван Хамуляк — кореспондентський секретар, Роман Гаврилюк — секретар протоколів, Іван Зяць — організаторський референт, Володимир Магун — скарбник, Володимир Лехицький — референт наукових конференцій, Зеновій Турчалко — редактор „Вістей“, Леонід Пахолок — референт членства, Любомир Калинич — референт преси і членів без відділів, Орест Шенюк — референт окремих доручень та Володимир Закавський — референт для зв'язку з відділами; Контрольна комісія: Євген Івашків, Дмитро Демедюк, Євген Змий, Богдан Качмар та Василь Мисак; Товариський суд: Методій Борещий, Роман Волчук, Михайло Ільків, Володимир Гнатківський та Ярослав Городецький.

Номінаційна комісія працювала в такому складі: Мiron Гнатейко, Леонід

Пахолок, Іван Зяць, Орест Глют та Александер Леськів.

Товариство Українських Інженерів Америки має зараз біля 900 членів, при чому біля 35% це молоді люди. ТУІА видає „Бюлетень“ та „Вісті українських інженерів“. Активними є 10 відділів.

Члени Головної управи і поодинокі відділи беруть активну участь у відзначуванні Тисячоліття Христинства в Україні і в Гарвардському Проекті, даліше беруть активну участь в акції оборони українського імені та в акції об'єднання громади.

Згадуючи місто музики, романтики і втікачів

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — До редакції „Свободи“ постійно заходять гості, які мають щось цікавого розповісти і поінформувати про ту, чи іншу подію в нашому громадському і культурному житті. Нашим обов'язком є опісля подати це до відома усіх читачів щоденника в такій формі, щоб притягнуло око та звернуло увагу.

Є випадки, коли знаходимо з особами, з якими робимо інтерв'ю відразу спільну мову і спільні точки зацікавлення, а тоді якось все йде гладко.

Так було, коли редакцію „Свободи“ відвідали колишні учні української гімназії в Зальцбургу із перших повоєнних років.

Це прекарне австрійське місто, що відоме у цілому світі із своїх музичних фестивалів та зі свого мальовничого положення, було тим спільним знаменником, який нас відразу приблизив до себе. Нам теж доля судила провести один період життя втікачів у тому місті і тому розмова із гостями відразу стала повна споминок і ностальгії.

— „А пригадуєте прохолоди над рікою „Зальцах“?“

— „Ви жили у „Легенер-касерне“? В якому приміщенні?“



У редакції „Свободи“ (зліва): Д. Семенен, В. Воловодюк і З. Кулинич.

— „А були ви у ресторани на замкові гори?“

Ми перекидалися споминами, порівняннями, а з ними у вузькій бібліотечній залі „Свободи“ виринули давно призабуті картини, переживання, які в'язалися із так важкими для нас першими роками поза батьківщиною. Але тоді їхню безнадійність роз'яснювала мо молодість, романтика і краса довілля, яке здається ніколи не зможемо забути.

Власне кажучи ці споминок і привели до нашої редакції трьох абітурієнтів зальцбурзької української гімназії, яка існувала п'ять років

від 1945 до 1950 року. Вони, члени комітету колишніх учнів, що з'їжджаються на зустрічі щодавно роки. Як нас інформують, досі було вже таких дев'ять з'їздів і усі проходять з великим успіхом та відсвіжують товариські зв'язки.

На одному з них в 1965 році вирішено видати пропам'ятку книгу гімназії і до зредування її запрошено проф. Павла Бабяка, який найдовше був директором гімназії та найкраще знав усіх учнів і обставини в школі, яка приміщувалася в

(Закінчення на ст. 7-й)

СВОБОДА

FOUNDED 1983

Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Tel.: (201) 451-2200

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Перемога Тачер — перемога Регена

Маргарет Тачер перейде до історії Великобританії як перший прем'єр цієї країни, який виграв тричі вибори, як лідер Консервативної партії. 61-п'ятих зажди що сповнена енергія і сил гарна елігантна пані, незвичайно популярна в англійському народі і в Англії не називають її інакше, як „залізна лейді". У парламентарних виборах у минулий четвер, 11-го червня ц.р., Консервативна партія здобула 375 місць у 650-членному парламенті, чи радше його нижній Палаті громад. Партія Праці дістала — 229, блок Ліберальної і Соціал-демократичної партії досягнув тільки 22 мандати, решта припала дрібним „незалежним" партіям. Маргарет Тачер вела свою передвиборчу кампанію під гаслами оборони країни та добробуту, опертого на індивідуальні ініціативи. Все ж, Маргарет Тачер мала тепер трудну ситуацію, бо на кругло 57 мільйонів мешканців, із них 45 мільйонів громадян, управлених до голосування — три мільйони було безробітних. Цю погану економічну ситуацію використовав лідер головної опозиційної партії Праці Ніл Кіннок пропонував драстичне скорочення витрат на оборону, скасування власної нуклеарної зброї без уваги на союзників і СССР та заборону Америці зберігати на британській території ракети з атомовими „головками" і військово-морські бази.

Ця платформа теперішньої найбільшої опозиційної партії в Британії — коли могутня колись Ліберальна партія зійшла загалом з політичної арени — була великою загрозою для всього західного вільного світу. У випадку програти Маргарет Тачер, вірного союзника Америки, і приходу до влади партії Праці з її 100-відсотково пацифістичний, у теперішній реальній дійсності самотужки політиці, погрожував би загин Північно-Атлантичного Союзу НАТО, заснованого у 1948 році в реакції на советську загрозу.

І тому всі інші подробиці, пов'язані з вислідом минулотижневих виборів у Великобританії, не мають суттєвого значення, дармащо деякі з них цікаві. Так наприклад, вперше в англійській палаті громад засядуть четверо „кольорових", з них одна жінка. Всі ті „кольорові" члени партії Праці її ворожі Америці. Жінки збільшили свій стан посади в палаті громад з попереднього числа 11 до 27. Подробиці без реальної вартості.

Вигра „залізна лейді" втретє підряд — це подвійна прикрийсть для Москви: політична й ідеологічна. Політична найбільша, бо у Москві лепіли мрію, що самі західні союзники пересваряться і розлетяться могутній блок НАТО. І він міг розлетітися, якби вигра була партія Праці під її теперішнім лідером, який задля простої демагогії пропагував одностороннє атомове роззброєння та „викинення" американських баз із території і вод Великобританії. Вигра партії Праці принесла б на становище прем'єра Британії автоматично Ліна Кіннока. Це була б катастрофа для вільного світу, бо однією із аксіомних прав політичних наук є твердження, що всі події роблять люди, — велика людина може змінити хід подій на краще, поганя людина може загирити рідну батьківщину і принести катастрофу світові. Всесвітня історія має безліч прикладів на правдивість такої тези.

Знову ж ідеологічним ударом для Москви була категорична негативна відповідь англійського народу на пропаговане партією Праці перетворення Англії у „благодійну державу". У теорії це гарно звучить — опіка держави над усіма ділками життя громадян. У практиці ця соціалістична ідеологія, ідеалом якої є „безкласове суспільство" і „благодійна держава" з державною централізацією усієї продукції і розподілу — це перетворення народу у рабів панівної класи. В СССР всі професіонали є на державній платні. Але лікарі дістають місячну платню куди меншу, як шахтарі, а повна рівність жінок з чоловіками проявляється у тому, що жінки навантажують на платформах потягів вугілля та носять на спинах мішки з мукою чи зерном.

Маргарет Тачер, яка за останнім підрахунком має 101 голос більше в Палаті громад негайно перевела радикальні зміни у своєму уряді, залишивши тільки давніх міністрів закордонних справ і скарбу. Будучи шість років при владі виграли у тому часі тричі у парламентарних виборах і стала політичною потугою не тільки в її рідній Великобританії, але в усьому вільному світі. 15-хвилинна телефонічна розмова Рональда Регена з Берліну з Маргарет Тачер і довга гратуляційна депеша — були щирі. Бо перемога Маргарет Тачер була й перемогою її ідеологічного однодумця Рональда Регена.

Про цю вимірну єдність снівають не тільки в перших: про неї пишуть автори в різних українських часописах, про це говорять на різних вічах і зібраннях. Правда (і про це теж пишуть в наших часописах), що єдність розуміють так, як її хоч бачити даний автор чи політичний діяч або як її хоч мати те чи інше політичне середовище. Єдність — так, але лише за умов, які сприяли їй. Ледве як хто готовий їй на компроміси, без яких жодне домовлення є властиво неможливе до здійснення. Єдності немає в політичному, а також в громадському житті. Властиво, першу роль відіграють тут наші політичні розходження, бо вони породжують розходження і на громадському форумі.

Чи нам конче потрібна єдність? Бож оскільки немає ніде єдності в нормально існуючих демократичних державах, де відбувається постійна боротьба між різними політичними середовищами, які хотять прийти до влади в даній державі. Так, але ми знаходимося в спеціальній ситуації, бо ми не маємо власної суверенної держави. А тому, якщо ті чи інші середовища можуть діяти окремо в своїх власних справах, то єдність повинна би існувати в справах загальнонаціональних.

Єдність потрібна нам і тому, що наша національна справа знаходиться саме під цю пору у дуже поганому стані. Це стосується і нашої батьківщини, де стоїть свої експерименти з реформами Горбачова, які реформи ніяк не відносяться до справ національних: в цьому відношенні жадних полегш немає і їх не можна передбачити, при чому з

Зустріч із доктором Корягіном сповнила мене теплом, гордістю і подивом, що розтерзана моя вітчизна народжує корягін. Перейшовши кризу витончені тортури советських таборів, голод і холод, Анастол Корягін зберіг мужність, а головне — щирість, скромність і добрі почуття до людей. Під враженням цього стану душі захоплююся поговорити з людьми про мого дорогого чоловіка — Петра Григоренка. Не про військові подвиги, не про боротьбу зі сваволею в нашій країні, а про його мужню боротьбу з фізичною недугою. Поряд з ним завжди стояли у моєму серці сотні добрих людей, які прийшли нам на допомогу в тяжку годину нашого життя.

Восьмого жовтня 1983 року в Петра Григоренка стався кроволивний у мозок — інсульт, що і прикувало його до ліжка на три з половиною роки. Ушкодили рухи, мова, але мозок жив до останнього дня. Усвідомлюючи жалюгідність свого становища, він докладав неймовірних зусиль для реабілітації тіла, проте винесені з уязвлення тяжкі хвороби (паркінсонізм і діабет) зробили своє: дорога людина відійшла в інший світ.

Валентина Ермоленко

СЛАВНА ЗЕМЛЯЧКА

Українська жінка, спеціально жінка козацького походження, несла свій титул козака через усе життя, навіть в шлюбній метриці зазначалося про це, і користалася вона правом мати не лише частину якихось родинних скарбів, а й нарівні з братами мати частину землі при розподілі родинної спадщини. Якщо заглянемо в нашу історію, то побачимо не один випадок коли жінки заступали своїх чоловіків, які відійшли на війну і в господарстві і ставали на чолі в обороні проти нападів наїзників. Вони були освічені і дбали про освіту своїх дітей. А скільки між ними ми маємо мисткинь з літератури, живопису, музики, співу. Я не забиратиму часу і місця, щоб перелічувати всіх, а хочу заграти свою славу землячку — полтавку Марію Башкирцеву, для якої знайшлося дуже мало місця в Енциклопедії Українства (словникова частина зшит 2 стор. 104).

Народилася Марія 1860 року в селі Гавронці неподалік романтичного Диканька, опівнічної на весь світ великим земляком Миколою Гоголем. Рання юність її проминула на Слобожанщині — мальовничій Харківщині, у діда по матері, високоосвіченої людини, що походив із старовинного козацького роду. Чудова природа України та природний естетизм її народу формували в обдарованій дівчині відчуття гармонії й краси. З раннього дитинства проявилася у Марії Башкирцевій виняткова здібність до музики, співу, танців, малювання. Однак зловісні ознаки хвороби легень примушували матір Марію терміново вивести десятирічну дівчину на лікування, яке, на жаль, майже назавжди позбавило її рідної України і стало гіркою долею її трагічного водночас подвижницького життя схожого з епічним життям геніяльного Лесі Українки, фатальним для багатьох творчих задумів цих високо обдарованих дочок України. Після лікування у Фльоренції Марія з матір'ю побули в Швейцарії, Австрії, Німеччині, а потім надовго оселилися у Ніщі. Гаслом Марії стає: „Хочу все знати, все розуміти". В своїх 13 роках сама

М. Платковський

„БОЖЕ, НАМ ЄДНІСТЬ ПОДАЙ"

Наша національна, а тим більше національно-визвольна справа стоїть тепер і в чужинному світі. В європейських державах, що належать до західного світу, українська проблема власного не існує. Її бояться навіть заторкати, щоб не дратувати московських ведмедів. Але ж антиукраїнська кампанія провадиться також в ЗСА і Канаді, а різні жалюгідні випадки, як наприклад з Медведом чи Дем'янюком, свідчать про те, що ми не маємо впливу на політичні чинники у Вашингтоні. І невідомо, звичайно, чи мали б більше впливів, якби виступали однозгідно, але в такому випадку не було б голосів, що наше роз'єднання є причиною наших неспіхів.

Існує так само майже однозгідний погляд, що наші розходження походять з минулого, часом уже 50-літньої більшості давності. Але це роз'єднання минуле не дозволяє нам діяти до якоїсь хоч невеличкої згоди в сучасному. Пощо безконечно вертатися до давноминутих подій, які спричинили розрив і дуже гострі взаємні поборювання між двома нашими середовищами, що їх популярно називають мельниківцями і бандерівцями? Чому ніхто не підуть у забуття заклади в бік уряду УНР за т. зв. Варшавський договір, хоч тепер уже багато з тих, які ці заклади ставили, самі признають, що в обставинах 1920 року уряд УНР не мав

іншого виходу, оскільки прагнув продовжувати боротьбу за самостійність і суверенність української держави! Вертаючись до нашого твердження, що всі властиво, закладають до єдності, але всі її по-своєму розуміють і всі немовито б'ються, щоб тільки за їх закликом ішли інші. З такою грудою 1986 року поклався в пресі заклад Проводу Українських Націоналістів (мельниківів), в якому пропонувалося заключити мораторіум в справі пресової полеміки. Очевидно, ця пропозиція мотивувалася потребою хоч частинної й обмеженої навіть часом єдності в загальнонаціональних справах. Добрий почин, який можна б тільки вітати. Але поминаючи те, що преса цього середовища вже сама зламала в деякому випадкові цю гарну пропозицію, середовище мельниківців перед своїм зверненням не звертало уваги на подібні чи такі ж заклади інших.

З такою ж сніжкою 1986 року, отже майже рік перед зверненням ПУН-у, в імені Державного Центру УНР-публіки в ескізі звернувся з пропозицією і закладом Президент Микола Лівинський. В тому закладі, між іншим, було так: „З уваги на тяжкий стан нашої національно-державної справи я вважаю, що настав час, коли всі бачили б українські політичні середовища повинні відкласти на бік свої розходження і маючи різні погляди на ті чи інші справи українського життя в діспорі та залишаючись

Зінаїда Григоренко

ВЕЛИКА ПОДЯКА — НИЗЬКИЙ ДОЗЕМНИЙ ПОКЛІН

За його життя боровся не лише він сам, — боролися лікарі і добрі люди. Коли минув термін життєвого забезпечення, адміністрація шпиталю почала вимагати, щоб виписали хворого додому. Питали в лікарів, що буде з ним? Відповіли одна: вдома більше двох-трьох днів не проживе. Що ж робити? Придумала. Зробила знімку з хворого, на якій демонструвалася його виснаженість плюс пролежні, розіслала друзям, а ті в свою чергу, — сенаторам і конгресменам. Активно допомагав мені в ті хвилини Юрій Ярм-Агас, керівник Демократичного центру в Нью Йорку. В наслідок — дивом лікарів Євфремовій з прокуратури із заявою, що генерал лежить в лікарні стільки, скільки вимагатиме лікар. Спасибі. Не знаю, чи поіменно допоміг із сенаторів і конгресменів. Про лікарів можна сказати багато. Лікар Марія Миколаївна Євфремова протягом чотирьох місяців по двічі, по тричі на день була біля ліжка хворого. За цей час не використала жодного

вихідного дня. Істинно благословенна Гіпократо! Хірург Гольдберг і Фішман, чергуючись, жодного дня не лишали чоловіка без догляду. А скільки консіліумів скликала д-р Євфремова біля ліжка хворого! Усім низький уклін від мене й синів. Але чуда не сталося, — і дорога для нас людина відійшла в інший світ.

Одразу поряд з нашою родиною стали люди, які оплакували смерть людини, що увійшла в душу і мозок багатьох. У стані скрути я пробула довго, а тепер, ніби кадри у фільмі, проходила перед очима події тих днів: чітко й виразно бачу людей біля чоловікової труни, — він з помілоділим гарним обличчям, яке тоне в квітах, з теплими написами на стрічках.

Пливуть перед очима Богослужби — в похоронному бюрі, пізніше — в соборі святого Володимира і остання — на цвинтарі в Баунд-Бруку, де Службу Богу правив Владика Митрополит Мстислав. Низький уклін йому, а разом з ним усім священикам Божо-

складає собі обтяжену програму опанування тогочасної класичної освіти. В ній поряд з гуманітарними науками, на чільне місце ставить математику, фізику і хімію. В 14 років вольова дівчина відмінно закінчила гімназійний курс і отримала атестат зрілості. Вона вільно читала в оригіналі античну і західноєвропейську літературу, береться навіть за переклад на французьку мову творів Миколи Гоголя. Усі ці роки не полишала музики, навчаючись гри на арфі, фортепіані, мандоліні й гітарі. Її успіхи у вокалі відзначає відомий італійський співак Фаччіо, їй передбачають славу всесвітньої співачки, актриси; до того Бог нагородив її й красою.

У своєму „Шоденнику" вона подає свій портрет: „... Я середнього росту, маю гарне волосся, що спадає нижче пояса, шовкове, золотисте і хвилясте. Моє обличчя кругле, велике біле чоло я прикриваю стиглим волоссям, як у Людвіка XIV, коли він був дитиною. Густі, темні брови, добре зарисовані і дещо дугуваті. Очі сині, радше великі, часто прирешені, ввечері блискучі, віт такого кольору, як брови... Ніс гарний. Usta малі, червоні, з ніжними куточками. В мене гарні білі зуби... Моє тіло дуже красиве... руки й ноги майже класичні...". Ця краса і свіжість молодого тіла приховувала початки небезпечної недуги. Маючи блискучі здібності в співі до того й зовнішність напоумлює Марію вихити інкогніто до Парижу і там вона проходить перевірку у наймогливішого знавця вокалу Вертелі, жує блискучу перспективу Марії і пропонує їй свої послуги. Але мистецтво саме широкого діапазону було її стихією. Вона казала: „Мені здається, що ніхто не любить так всього, як казала: „Мені здається, що ніхто не любить так всього, як мистецтво, музику, малювання, книжки, товариство... Хотіла б злитися з усім..."

Проте давній потяг до малювання переборює усе. Київський художник академік В. Котарбинський спрямовує її на студіювання в Україні, побачивши її обдарування. Обравши живопис, Марія всебічно вивчає мистецтвознавство, історію, архітектуру, філософію, археологію. Цього сприяє і натурне студіювання під час подорожей, зокрема по Італії.

Вона відвідує улавлені музеї, оглядає найважливіші архітектурні ансамблі та унікальні археологічні розкопки Помпеї. Соняшна Італія та її нарід шодня нагадував

при тих своїх окремих поглядах, виступати, бодяй спорядично, спільно і солідарно в обов'язуючих для всіх загальнонаціональних справах. Для цього потрібне саме тепер відбутися спільну конференцію... Тому що справа ця є, на мій погляд, дуже на часі і дуже важливою, то час цієї конференції... треба призначити... ні в якому разі не пізніше травня цього року. На конференції треба було б випрацювати три звернення: до українського народу на батьківщині, до урядів і політичних кіл демократичних держав і до провідних таких, як і ми, поневолених Москвою народів як у СССР, так і поза його межами".

Дарі говоривши про приблизний зміст запропонованих трьох звернень. Додавалось ще так: „Я звертаюсь із закликом до всіх бачити винятку самостійницьких українських політичних середовищ позитивно відкнутися і підтримати мою ініціативу і пропозицію щодо відбуття запланованої конференції...". Думаю, що не те має значення, хто з такою ініціативою виступив, але те, чи така ініціатива є доцільна і добра".

Що сталося з цим закладом М. Лівинського? Навіть не всі українські часописи його передували. А самі політичні середовища аж ніяк на нього позитивно не відгукнулися.

Отже, в цьому закладі нічого не говоривши про консолідацію навколо Державного Центру. Говорили лише про потребу подумати над якимось спільним виступом.

Доки ми не хочемо сходиться і сидіти за спільний стіл, доти про ніяку єдність не може бути мови.

Особливо хочеться відзначити митрофорного протоієрея отця Володимира Базилевського, який по-батьківськи знав з нашої родини великі клопоти, пов'язані з похороном. Дружно, по-військовому віддали честь чоловікові української комбатанти. Їхній салют над чоловіковою могилою викликав у мене потік влечних слів. Спасибі, друзі. Ви завжди допомагали нам на цій землі.

Зворушена до глибини душі статтями в українських газетах і журналах, де тепло описано образ чоловіка, особливо дякую Українському Народному Союзові на чолі з доктором Іваном Флісом і газеті „Свобода", які багато років уможливили нам забезпечення Блу-Крос і сплатили величезну суму, яку навіть назвати страшно, за перебування чоловіка в шпиталі. Спасибі від мене, синів і моїх друзів.

Усі ті дні я відчувала біля себе присутність друзів, які ніби підтримували мене, щоб я не впала. Це подружжя Зелінських — Марини і Юрія, Надії і Павло Світличні — Стокотельні. Ніна Савокіш, Оксана Чикаленко, Штейні — Вероніка і Юрій, дружба з якими роз-

(Закінчення на стор. 7)

Ярослав Падок

У подвійні роковини

(Слово виходило 8-го червня ц.р. перед відкриттям Річних нарад Головного Уряду УНС, під пам'ятником Шевченка на Союзівці)

Уже тридцять років відкриття Річних нарад Головного Уряду Українського Народного Союзу попереджує наш доземний поклін патронів УНС і всього нашого народу Тарасові Шевченкові, під його пам'ятником на цій новій оселі, що його утворив УНС і віддав під Шевченкову опіку.

Наш сьогоднішній поклін Шевченкові особливо актуальний з нагоди двох річниць: перших роковин Чорнобильської трагедії, що її вшановувала тушеття громада перед двома днями та тридцятьріччя поставлення цього пам'ятника великим майстром Олександром Архипенком.

Обидві ці події, глибоко закріплені в нашій пам'яті і свідомості, глибоко загалували нашу душу, чи радше дві статті, пов'язані з Шевченком і Чорнобилем, пера Майка Едвардса, що поновилися минулого місяця у відомому в цілому світі, високопрестижному журналі „Нешнел Географік", що поновляється либонь у шестимільйоновому накладі. Статті займали повних шістьдесят сторінок, тобто половину цього 128-ми сторінкового журналу, що, мабуть, немає прецеденту.

В одній статті „Україна" автор описує сучасне Україну, її красу й недолугу й стоїти під пам'ятником Шевченка у Києві, питає Тараса чому він плаче, чи може тому, що Україна в неволі? А в статті другій „Чорнобиль" — один рік після „опи" сучасного інферно, яке принесло не плач, але смерть цій історичній, українській оселі, яка вписалася в історію краю своєю саодолюбністю й патріотизмом. Наприклад, згадує відомий історик Вячеслав Липинський, що чорнобильський міщани „Москву неохоче прийняли" і що вони склали присягу на вірність цареві після Переяславського договору на вірність цареві після Переяславського договору і їй треба було насильно гнати.

Може це варто при сьогоднішній нагоді згадати, що в листі відомого волинського поміщика, роман якої зі славним Бальзаком відомий у світовій літературі, вона повідомляла, що про „ціль серію пожежарів на Волині, спалення Бистрички і Рутичів та спалення до ґрунту Чорнобиля з більшою, як ти сячею домі". Ще й додала Ганська, що „жиди не хочуть уже там відбудовуватися, бо вважають це місце за прокляте". Цю інформацію подає паризька „Культура" з 3-го жовтня минулого року.

У Шевченка є вірш, який немов пророко передбачує чорнобильську трагедію. Вірш починається словами „У Бога за дверми лежала сокира". Кайзак укрив сокиру, вона вирвалася йому з

(Закінчення на стор. 7)

рук й зруйнувала лісі ввесь край. Опис цієї руйни до болю вірно нагадує відомлення про Чорнобиль після катастрофи.

Куніа в озери вода. Паляють седи, гороба. Ридать люди, вилоті звірі! За Тоболом у Сибірі В снігах ховаються.

Сім літ Сокира божжа ліс стинала, І похарище не вгасало, І мер за димом божий світ.

Цю катастрофу пережило одним-одним неспалим деревом, зелене дерево, готове парості розпустити й ожити „Божий рай". Безсмертна трагіка Шевченкова! Кірізіт-Україні й куди більший Шевченковий оптимізм: переборює Україну і чорнобильську руйну і московську окупашню. З одним-одним неспалим, зеленого дерева Шевченково слово відродиться Україна й „оживить Божий край".

Це стільки про Чорнобильські роковини. А другі роковини цього Шевченкового пам'ятника і його відкриття тридцять років тому описав невідомий покійний редактор „Свободи" Антін Драган. Пригадаймо за ним сьогодні тих, яким завдячуємо цій пам'ятці і які взяли участь у його відкритті, в дні 15-го — 16-го червня 1957 року, тобто 30 без одного тижня тому. Освятити пам'ятник Митрополит Української Православної Церкви Іван Теодорович, відкрити свіське торжество Дмитро Галич, предсідник УНС-Української й померлий перед тим же адвокат Михайло Пізнак англійського мови. Йосип Гірих, незрівняний майстер слова, відкривав Шевченкову „Іржаву", а хор під орудою Льона Крушельницького відспівав низку пісень під слова Шевченка; солістом був Андрій Добрянський і Юрій Богачевський. А пластунка Леся Василь (сьогодні Куропас) покляла під пам'ятником вінок з барвінку під спів Гайворонського „Ходила по садочку, назбирала барвіночку".

Присутні, яких 10,000, що прибули п'ятдесяти автобусами й понад тисячею авт, з усіх закутків Америки й Канади, морем оточили пам'ятник й набожно, як у Божому храмі, слідували за всіма деталями програми. Оваційні вітальні світові славі різьбара і автора пам'ятника Олександра Архипенка й проф. Колумбійського університету Кларенса Меннінга, автора монографії про Шевченка, який виходився святою промовою про світове значення Шевченка.

(Закінчення на стор. 7)

Марії минуло в Україну, викликаючи жагучі поривання до рідного краю, лагідної владі і ласкавого народу, героїчне минуле і високу культуру якого вона полюбила і своєю своєю приналежністю до якого завжди пишалася.

І ось 1876 року Марія знову на своїй Полтавщині, в рідних Гавронцях. Вона раділа, і не раз про це згадувала, що за роки перебування в чужих країнах не втратила мови своєї землі і вільно почувалася серед статечних селян і жвавих дівчат та хлопців — друзів її дитинства. Тішилася тим, що малювала їх у народному збранні, малювала рідні краєвиди. Це ж тоді вона створила пейзаж „Вечір у Гавронцях". Марія ходила в танок з молоддю, слухала чарівні українські пісні, кружляла в іскромних танках сповнених граціозності й темпераменту. Пізніше вона писала: „О, цей танець наших селян... хитруватих, як італійці... Усе це з рухами, вигуками і посмішками, що змушувало тремтяти від радості". Таке спілкування було для неї і натурними етюдми.

У 1877 році неповних 17-ти років вступає вродлива дівчина до художньої академії (приватної) Рудольфа Жюльєна. Марія поринає у світ живопису. Через одинадцять місяців на широкому академічному конкурсі, в якому брали участь студії, що навчалися в академії вже по багато років, Марія посіла перше місце і отримала велику золоту медаль. Так було і на наступних конкурсах, і рішенням журі, до яких входили Лефевр, Буляжне, Флері, Бугеро та інші відомі художники Франції були одностайними. Полтавська Марія Башкирцева здобувала перемогу за перемогами. Так уперше з'явилася це ім'я в паризькій пресі, щоб потім довго не сходила з її сторінок. Талановита художниця здобувала загальне визнання в світі після загальнофранцузького конкурсу в паризькому Салоні з картини „Жінка з книжкою". На цьому полотно, що зберігається тепер в Харківському музеї образотворчого мистецтва, знаві бачують саму авторку цього твору. Не лишається Марія байдужою і до громадського життя, як своєї батьківщини, так і Франції де вона активувалася після революції 1871. Непокоїла її також проблема рівноправності жінок і вона через пресу дискутувала з відомою письменницею і діячкою Жорж Санд.

(Продовження буде)

ЗВІТ З ПАМ'ЯТНИКОВОЇ ГРОШЕВОЇ КАМПАНІЇ НА БУДОВУ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО КРАЙОВОГО СОБОРУ ПРЕСВ. РОДИНИ, ВАШІНГТОН, Д. К.

ПРЕСОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ Ч. 24 (Від 1-го січня 1986 до 1-го січня 1987)

Ідучи до преси з 24-им звітом нашої Пам'ятникової Грошевої Кампанії приємно нам повідомити Вас, що будова верхньої частини нашого Собору значно поступила вперед.

З днем 1-го травня закінчення структурного заліза для Собору і давання вже 95% закінчено. Тепер привалюють металеві підлоги до структурного заліза і фабрикують різні складові елементи для побудови веж та золотих бань з хрестами. Копули споруджують з міді та покривають ширим золотом. Своєю красою вони притягують всіх до нашого історичного об'єкту у Вашингтоні.

Між часів ми везли 200 тонн львівського Меморіального "Тексас" каменю (того самого каменю з якого побудовано дошку частину Вашингтонського Монументу) для побудови дошкі стін нашого Собору. Також розглядаємо всі можливості, щоб умістити сім зареєстрованих рухомих дзвонів у даху.

Намічуємо закінчити побудову зовнішньої частини Собору цього літа, а благословення хрестів плануємо в надію, 13-го вересня 1987 року. Формальне посвячення цього Собору, як частини святування Тисячоліття, відбудеться 11-го вересня 1988 року.

Ми щиро дякуємо всім нашим Добрам, які своєю жертвенністю дають нам можливість закінчити будову для гідного відзначення Тисячоліття Хрищення України. Нехай Воскреслий Христос винагородить стократно!

Остається Вам віддати в Христі:

о. ЙОСИФ ДЕНИШУК, ЧНІ, парох
Авв. МИХАЙЛО ВАРІС,
Голова Пам'ятникової Кампанії

П.С. Якщо б Ви заважали якусь помилку в цьому звіті, то просимо зараз повідомити нас: На Вашу прохання, ми Вам вишлемо найновішу листу Пам'ятників-Меморіалів. Наша адреса: 4250 Гервуд Рд. П. Сх., Вашингтон, Д. К. 20017.

A REPORT ON THE MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN FOR THE BUILDING OF THE UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY IN WASHINGTON, D.C.

PRESS RELEASE No.24 (January 1, 1986 to January 1, 1987)



Будова нашого Крайового собору посуває.
The construction of our National Shrine is progressing.

We sincerely thank all our Benefactors for making it possible for us to complete construction of the Shrine in time for the celebration of our Millennium. May the Risen Christ reward your generosity a hundredfold!

Faithfully Yours in Christ

FR. JOSEPH DENISCHUK, C.S.S.R., Pastor
MICHAEL WARIS, Jr.
Chairman of Memorial Campaign

P.S. If you would notice any error in this report, please notify us immediately. At your request we will send you our newest List of Memorials. Our address: 4250 Harewood Rd. N.E., Washington, D.C. 20017.

ADDITIONAL OR NEW MEMORIALS FROM HOLY FAMILY PARISH IN WASHINGTON, D.C.

\$ 86,969.00 (total) Tymm, Julius & Anna L. and Raymond
37,320.00 (total) Waris, Michael Jr. & Mary
32,000.00 (total) Nimciv, Arch Miroslav D.
19,178.00 (total) Zadoretzky, Walter & Sophie
15,000.00 (total) Antonovych, Drs. Omelan & Tatiana
12,195.00 (total) Keyes, Andrew & Julia
11,000.00 (total) Anonymous
11,000.00 (total) Andreadis, Mykola & Halyna
10,500.00 (total) Petruska, Andrew & Mary
10,000.00 (total) Skaskiv, Rev. Fr. Bohdan & Myroslawa
9,500.00 (total) Romanuk, Basil
8,460.00 (total) Fedack, John & Ruth
8,423.00 (total) Dr. Basil & Prof. Olha Sushko-Nakonechny
8,300.00 (total) Kosciw, Michael & Elizabeth
8,200.00 (total) Kuzmowich, Drs. Truvor & Chrystyna
8,000.00 (total) Kulchicki, Zenovia
7,345.00 (total) Harkinich, George
7,125.00 (total) Kurnickiy, Mykola & Anna
7,035.00 (total) Zabych, Michael & Mildred & Mother Ustine
7,020.00 (total) Stadnyk, Emilian & Laraine
6,750.00 (total) Jarosewych, Eugene & Lydia
6,500.00 (total) Zalucky, Dr. Theodore & Myroslawa
6,430.00 (total) Geist, Julia
6,300.00 (total) Terpak, Michael & Luba
6,238.00 (total) O'Shea, Nadia & Mother Sophia
6,066.00 (total) Chuchman, Jorden & Marian
6,045.00 (total) Blethen, Floyd & Olha
5,951.00 (total) Trent, Robert & Anastasia
5,798.00 (total) Yarrish, Paul & Mary
5,685.00 (total) Gogniat, Stephen & Alice
5,365.00 (total) Chomiak, Rosyaslav L. & Dr. Martha
5,300.00 (total) Griffio, Dr. Joseph & Zoria
5,250.00 (total) Maksymonka, George & Emily
5,105.00 (total) Skaskiv, Walter & Dorothy
5,100.00 (total) Kurylas, Dr. Stephen & Olha
5,091.00 (total) Maksymchack, Leo & Eleanor
5,005.00 (total) Sokil, Alex & Maria
4,520.00 (total) Kopka, Julian & Stephania
4,500.00 (total) Power, Francis
4,015.00 (total) Iszczenko, Iwan & Anastasia
4,000.00 (total) Motorney, Theodore & Helen
3,080.00 (total) Slota, Anton & Michalina
3,955.00 (total) Weaver, Yernon & Sonia
3,755.00 (total) Falat, Michael & Sharon
3,700.00 (total) Giffler, Milton & Lydia
3,543.00 (total) Fisanich, George & Nancy
3,000.00 (total) Kormeluk, Prof. Mykola & Maria
2,805.00 (total) Ball, Michael
2,655.00 (total) Sydorko, Michael & Cleo
2,595.00 (total) Keyes, Wally
2,655.00 (total) Shepelavych, Bohdan & Christine
2,600.00 (total) Denysyk, Bohdan & Halina
2,477.00 (total) Voloshin, Dr. Eugene & Myroslawa
2,536.00 (total) Maliniak, Eugene & Anna
2,520.00 (total) Wuyek, John & Mary
2,215.00 (total) Muchko, Walter & Patricia
2,100.00 (total) Ferko, Peter & Joanna
2,019.00 (total) Calyn, Dr. Ilarion & Donna
1,850.00 (total) Bohachewsky, Rostyslaw
1,750.00 (total) Krawciw, George & Oksana
1,750.00 (total) Kerda, Stephen
1,500.00 (total) Petruncio, John & Barbara
1,200.00 (total) Andriuk, Eudokia
1,115.00 (total) Wiziak, Edward
1,085.00 (total) Rusynko, Roman & Barbara
1,100.00 (total) Turkewych, Roman & Luba
1,080.00 (total) Karlinchak, Stevanina
1,025.00 (total) Ford, William & Anna
1,010.00 (total) Yaworsky, George & Zenia
1,000.00 (total) Bibbee, Alexandra
1,000.00 (total) Kikta, Mildred

ADDITIONAL MEMORIALS FROM THE HOLY FAMILY PARISH ORGANIZATIONS, WASHINGTON, D.C.

\$386,667.87 (total) Holy Family Parish Bingo Workers
50,721.00 (total) Holy Family Parish Bingo Kitchen Workers
33,253.00 (total) The Parish "Mariyska Druzhyna" (Marian Sodality)
19,601.00 (total) Holy Family Parish Catering
6,015.00 (total) Holy Family Ladies Society
2,500.00 (total) St. Joseph Council of the Knights of Columbus
1,500.00 (total) Holy Family Sunday Coffee & Donuts Committee

ADDITIONAL LESSER DONATIONS HOLY FAMILY PARISH,

WASHINGTON, D.C.

(Less than \$1,000.00)

850.00 (total) Voyevodka, Christine
632.00 (total) Pacholkiw, John & Anna
610.00 (total) Sinchak, Anthony & Francine
570.00 (total) Caplan, Marusha
550.00 (total) Fedayko, Dr. Damiam & Irene
500.00 (total) Teslenko, Tekla
455.00 (total) Halayda, Stephan & Louisa
454.00 (total) Levitzki, Myron

330.00 (total) Curtis, Paul & Larissa
315.00 (total) Pylyshenko, Slawa
295.00 (total) Barnawicz, Katherine
260.00 (total) Scholaz, Peter & Marie
237.00 (total) Madar, Vincent & Irene
220.00 (total) Yaworsky, Catherine
215.00 (total) Dankewych, Zenon
200.00 (total) Deychakivsky, Junij & Irena
160.00 (total) Doberczak, Roman & Emilia
150.00 (total) Pacholkiw, Charles & Janet
140.00 (total) Barlow, Quinton & Marie
125.00 (total) Kormeluk, Andrew
120.00 (total) Lucy, Roman & Alexandria
115.00 (total) Deychakivsky, Orest & Karen
100.00 (total) Antypiw, Ksenia
100.00 (total) Belenduk, Arthur & Lydia
100.00 (total) Horenjak, John & Bernadette
100.00 (total) Naydock, Aldred S. Sr.
90.00 (total) Boyko, Dennis & Christine
75.00 (total) Balko, Bohdan & Christine
73.00 (total) Zalucky, Paul Roman
62.00 (total) Davey, Tom & Nadia
60.00 (total) Hill, Olga & Jerome
55.00 (total) Dubik, Stephen
55.00 (total) Kriskie, Elizabeth
50.00 (total) Denko, Kazimir & Jean
50.00 (total) Futey, Dr. Bohdan & Myroslawa
50.00 (total) Homenda, Paul & Margaret
50.00 (total) Kondratuk, Leonid & Nephila
50.00 (total) Teluk, Myron & Linda
40.00 (total) Ciupak, Anna M.
40.00 (total) Kinal, Alexandra
35.00 (total) Mooney, Gerald & Kathleen
30.00 (total) Pindura, Steve & Katherine
25.00 (total) Wasyluk, Myron
20.00 (total) Kovch, George & Mary Anne
20.00 (total) Stecwych, Kathleen

ADDITIONAL OR NEW MEMORIALS AND LESSER DONATIONS FROM OUR BENEFACTORS FROM UNITED STATES AND CANADA

MEMORIALS

\$ 26,706.00 (total) Anonymous, Richmond, Va.
9,000.00 (total) Pankiw, Paul & Iwanna, Waynesville, N.C.
7,525.00 (total) Anonymous, Nanuet, N.Y.
4,640.00 (total) Demczyk, Michael, Winnipeg, Man.
4,500.00 (total) Chuchman, Mary and Tatiana, Amsterdam, N.Y.
4,213.00 (total) Yarmovych, Dr. Michael & Roxolana, Rancho Palos Verdes, Ca.
4,000.00 (total) Posikira, Rudolph, Brooklyn, N.Y.
3,025.00 (total) Dicky, John & Mary, N. Tonawanda, N.Y.
2,500.00 (total) Tymkiw, John, Laguna Hills, Ca.
2,200.00 (total) Waris, Michael, Sr., Warrington, Pa.
2,000.00 (total) Hanas, Walter, Baltimore, Md.
2,000.00 (total) Hryciak, John & Mary, Tonawanda, N.Y.
2,000.00 (total) Kochubka, Michael and Sister, Helen Szilfer, Pottsville, Pa.
2,000.00 (total) Petryshyn, Mykola & Maria, Jersey City, N.J.
1,905.00 (total) Melnykovich, George & Oksana, Overland Park, Kansas
1,740.00 (total) Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
1,700.00 (total) Luciw, Michael & Olga, Richmond, Va.
1,650.00 (total) Kozrycki, Stefan & Teodora, Grand Rapids, Mi.
1,650.00 (total) Pinkasewicz, Michael E. & Rose Mary, Camillus, N.Y.
1,500.00 (total) Anonymous, Philadelphia, Pa.
1,500.00 (total) Pelachyk, Sophia Karpinka & John, Dearborn Heights, Mi.
1,500.00 (total) Jednack, Wasyli & Zenovia, Dearborn Heights, Mi.
1,500.00 (total) Sydorak, Wolodymyr & Zenovia, New York, N.Y.
1,300.00 (total) Hanitz, Mary, W. Seneca, N.Y.
1,300.00 (total) Payson, Leo; Fenwick, Olga & Daughter, Faith, Detroit, Mi.
1,300.00 (total) Shimko, George, Plymouth, Pa.
1,284.69 (total) Melnyk, Semen, Hoboken, N.J.
1,208.00 (total) Hessa, Alex & Catherine, Richmond, Va.
1,200.00 (total) Wolach, Dr. Fred, Westport, Ma.
1,180.00 (total) Zelinsky, Jakiv & Maria, Passaic, N.J.
1,125.00 (total) Mostovych, Dr. Leonid & Oksana, Lexington, Ky.
1,100.00 (total) Kosciw, Stefan, Brooklyn, N.Y.
1,100.00 (total) Sawko, Nicholas & Tekla, Calverton, N.Y.
1,055.00 (total) Stefaniuk, Michael & Florence, Coopersburg, Pa.
1,050.00 (total) Fidorack, Michael & Ruth, Bethlehem, Pa.
1,050.00 (total) Ryback, William & Louise, Bethlehem, Pa.
1,035.00 (total) Dupnock, Demuth, Browne, Payne, Millville, N.J.
1,031.00 (total) Olynyk, Rev. Mitrat John, Saskatoon, Sask.
1,030.00 (total) Starejki, Ivan & Olha, Allentown, Pa.
1,027.00 (total) Trusch, Ivan & Maria, W. Easton, Pa.
1,025.00 (total) Maxim, Helen, Buffalo, N.Y.
1,025.00 (total) Nowadly, Anna, Buffalo, N.Y.
1,020.00 (total) Patulak, John & Mary, Perth Amboy, N.J.
1,020.00 (total) Sileckij, Frank and Family, North Port, Fla.
1,010.00 (total) Morezuk, Anna, Grand Rapids, Mi.
1,000.00 (total) Czajkowski, Bolelaw & Nellie, Philadelphia, Pa.
1,000.00 (total) Children of the Holy Family, Hastings, Pa.
1,000.00 (total) Gressa Family, Whitehall, Pa.
1,000.00 (total) Hanczaryk, Anton & Stefania, Grand Blanc, Mi.
1,000.00 (total) Harasymchuk, Zenon, New Haven, Ct.
1,000.00 (total) Kryzwa, Anna, Irvington, N.J.
1,000.00 (total) Leschuk, Michael & Olga, Buffalo, N.Y.
1,000.00 (total) Leskiw, Wasyli & Jaroslawa, Morrisville, Pa.
1,000.00 (total) Strilbycky, Dr. Alexander, Fort Wayne, Ind.
1,000.00 (total) Suchorsky, Wasyli & Mary, Chattanooga, Tn.
1,000.00 (total) Sweeney, Charity & Cheryl, Hagerstown, Md.
1,000.00 (total) Wesolowsky, John & Mary, Scranton, Pa.
1,000.00 (total) Witenko, Samuel & Miss Sophie, W. Haven, Ct.
1,000.00 (total) Yetter, Margaret Mary, Silver Spring, Md.

950.00 (total) Musyt, Joseph & Gertrude, Newark, N.J.
920.00 (total) Dycio, George & Mary T., Drs., Lewiston, Maine
855.00 (total) Ukrainian National Women's League of America, Br. #78, Washington, D.C.
800.00 (total) Stefaniw, Kost, Fultonville, N.Y.
736.00 (total) Chomiak, Alexander, Hamilton, Ont.
725.00 (total) Kolodey, Rev. Myroslaw, Kelowna, B.C.
680.00 (total) Steca, John, Detroit, Mi.
625.00 (total) Sullivan, Thomas J., Bayonne, N.J.
600.00 (total) Jenak, Julia, Dearborn Heights, Mi.
600.00 (total) Kaczanivsky, Jaroslav & Irena, Philadelphia, Pa.
600.00 (total) Paitosh, Stephanie, Allentown, Pa.
600.00 (total) Patsy, Caroline, Sayre, Pa.
600.00 (total) Postupack, Nettie, Weatherly, Pa.
600.00 (total) Ulan, Roman & Morwenna, Pipersville, Pa.
550.00 (total) Sorokalit, Anna, Mississauga, Ont.
520.00 (total) Wach, Peter & Emilia, Cedar Knolls, N.J.
500.00 (total) Baranick, Catherine, Olyphant, Pa.
500.00 (total) Charysz, Teodora, Baltimore, Md.
500.00 (total) Sudyn, Sophia, Buffalo, N.Y.
500.00 (total) Szawaluk, Irena, Detroit, Mi.
500.00 (total) Szubicki, Andrew & Helen, Ozone Park, N.Y.
470.00 (total) Chapel, Peter & Christel, Grand Rapids, Mi.
450.00 (total) Para, Andrew & Mary, Totowa, N.J.
425.00 (total) Romanow, Rose and Stella, Dearborn, Mi.
420.00 (total) Barahura, Wolodymyr & Maria, Woodhaven, N.Y.
400.00 (total) Kozaczok, Walter & Elice, Cudahy, Wisc.
400.00 (total) Kurjak, Michael M., Buffalo, N.Y.
400.00 (total) Makohon, Yuriy & Olypa, Flint, Mi.
400.00 (total) Markiw, Lonlyn & Kataryna, Philadelphia, Pa.
400.00 (total) Myskiw, Ostap, Aliquippa, Pa.
400.00 (total) Hryciak, Yaroslav & Kataryna, Newark, Del.
400.00 (total) Polinski, John, Jr. & Anna, Sayre, Pa.
400.00 (total) Skwara, Nick & Catherine, Latrobe, Pa.
400.00 (total) Sotnyk, Phillip & Maria, Detroit, Mi.
400.00 (total) Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Washington, D.C.
385.00 (total) Wasko, Anne & Olga, Middle Village, N.Y.
380.00 (total) Lilly, Dr. Edward & Nancy, Washington, D.C.
365.00 (total) Bliszcz, Petro & Anastasia, Pittsburgh, Pa.
365.00 (total) Hussar, Stella A., Rochester, N.Y.
365.00 (total) Senkowycz Family, Trenton, N.J.
350.00 (total) Children of Wychunowski Family, Pittsburgh, Pa.
350.00 (total) Hymyak, John & Priscilla, Whippany, N.J.
350.00 (total) Zdan, Stephen & Irene, Canton, Ohio
350.00 (total) Woznik, John & Vilma, Canton, Ohio
340.00 (total) Kiska, Lesia, Islington, Ont.
325.00 (total) Gill, Tessie, Whitehall, Pa.
325.00 (total) Pupchok, Sophia and Daughters, Slota, Anna & Mayton, Mary Ann, Excelsior, Pa.
325.00 (total) Stecki, Dr. Eugene & Nila, Tonawanda, N.Y.
325.00 (total) Timko, Charles & Esther, Elizabeth, N.J.
320.00 (total) Husak, Teodora & Son, John, E. Syracuse, N.Y.
320.00 (total) Leonard, Joseph & Mary, Pittsburgh, Pa.
313.00 (total) Andriuk, Basil & Martha, Darien, Ct.
310.00 (total) Choman, Basil & Helen, Bethlehem, Pa.
310.00 (total) Kochenash, John & Margaret, Whitehall, Pa.
310.00 (total) Mahouski, Nicholas, Sr., Pittsburgh, Pa.
300.00 (total) Czorny, Michael & Michalina, Toledo, Ohio
300.00 (total) Kovel, Joseph, Woodhaven, N.Y.

ADDITIONAL OR NEW LESSER DONATIONS (Less than \$300.00)

250.00 (total) Baryckij, Stephania, Buffalo, N.Y.
250.00 (total) Slusar, Stephania, Rochester, N.Y.
220.00 (total) Husar, Anna, Pittsburgh, Pa.
200.00 (total) Dzul, Dr. Paul J. & Irene, Grosse Pointe Shore, Mi.
200.00 (total) Kazar, Nick M., Akron, Ohio
200.00 (total) Gramlich, Joseph L., Silver Spring, Md.
200.00 (total) Hanushevsky, Dr. & Mrs. Taras, N. Providence, R.I.
200.00 (total) Lesiw, Wasyli & Eva, Woodbine, N.J.
200.00 (total) Rokisky, Edward, Wayne, N.J.
150.00 (total) Markowski, James, Chester, Pa.
130.00 (total) Martyn, Peter & Nellie, Dearborn Heights, Mi.
125.00 (total) Korymlo, Marian and Anna, Livingston, N.J.
115.00 (total) Chernecky, Helen, Irvington, N.J.
115.00 (total) Tarnavsky, Irene, Cleveland, Ohio
100.00 (total) Baczynsky, Julian & Maria, New York, N.Y.
100.00 (total) Daczyszyn, John & Sophia, Chicago, Ill.
100.00 (total) Katulka, Joseph & Pauline, Enfield, Ct.
100.00 (total) Lokoduk, Fred A., Fredericksburg, Va.
100.00 (total) Senenky, Dr. & Mrs. Joseph, Augusta, Maine
100.00 (total) O'Keefe, Philip, New York, N.Y.
100.00 (total) Yarmowich, Bohdan, Ottawa, Ont.
90.00 (total) Klenec, Shirley, Campbell, Ohio
80.00 (total) Iwaskiw, Jaroslav & Olha, Philadelphia, Pa.
80.00 (total) Staszko, Mykola & Anna, Colchester, Ct.
80.00 (total) Wasylkevych, Zenon & Martha, Warren, Mi.
75.00 (total) Dolinsky, Adrian, Westfield, N.J.
75.00 (total) Lonchyna, Rev. Taras & Jaroslava, Silver Spring, Md.
75.00 (total) Maybo, Emil, Irvington, N.J.
75.00 (total) Plotysia, Steven & Mary, Buffalo, N.Y.
75.00 (total) Szawaluk, George and Family, Hackettstown, N.J.
70.00 (total) Blyszczak, Anna, Rochester, N.Y.
50.00 (total) Anonymous, Buffalo, N.Y.
50.00 (total) Szalai, Myron & Jan, Burr Ridge, Ill.
45.00 (total) Onynawko, Leo & Stella, Grand Island, N.Y.
40.00 (total) Jaworsky, Iwan & Katherine, San Diego, Ca.
40.00 (total) Pankiw, Stefan, Buffalo, N.Y.
30.00 (total) Barabolak, Nicholas J., Riverside, Ill.
25.00 (total) Davis, Mary, Jericho, N.Y.
20.00 (total) Sister Elizabeth Ann, Emmitsburg, Md.

20.00 (total) Swistach, Nancy, Madera, Pa.
1.00 Brown, Yvonne, Washington, D.C.
10.00 Appel, Betty & Bill, Vienna, Va.
10.00 Gulka, Anthony & Gertrude, Alexandria, Va.
10.00 Guthrie, Rev. Paul, Barnesboro, Pa.
10.00 Kohler, Katie, Adelphi, Md.
10.00 Komonovsky, David & Jeannine, Pacifica, Ca.
10.00 Pogor, Peter, Hazleton, Pa.
10.00 Turiansky, George, Takoma, Wash.

For Memorial in Lieu of Flowers for Deceased Andrew B. Keyes, Adelphi, Md.

\$ 300.00 Keyes, Julie P. and Family, Adelphi, Md.
130.00 National Institutes of Health, Bethesda, Md.
100.00 Chuchman, Longen & Marion, Rockville, Md.
100.00 Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
100.00 Kopinus, Bert, Sr. & Ann, McKeesport, Pa.
100.00 Kopinus, Dr. Bert, Jr. & Dr. Barbara, Hyattsville, Md. and
100.00 Heath, Gary & Eleanor, Montclair, Va.
100.00 Keyes, Paul & Son, Ronald & Joanne, Gregory & Susan and Barbara, McKeesport, Pa.
100.00 Kormeluk, Prof. Mykola & Maria, Silver Spring, Md.
100.00 Pruni, Ann; Bodnar, Mr. & Mrs. John; Bodnar, Mr. & Mrs. Paul;
100.00 Bodnar, Mr. & Mrs. Raymond; Bodnar, Mr. & Mrs. Steve, Pittsburgh, Pa.
100.00 Pulse Engineering, Inc., College Park, Md.
100.00 Schwetz, John & Olga, Arnold, Pa.
100.00 Waris, Michael, Esq. & Mary, Bethesda, Md.
75.00 Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
70.00 Keyes, John & Florence; Hornbeck, Alfred & Judith, White Oak, Pa.
60.00 Prokopik, George & Colleen; Joseph & Kathi, Pittsburgh, Pa.;
60.00 Guzik, Jerry & Mary Kay, Greensburg, Pa.; Zola, Tom & Ruth, Harrisburg, Pa.
50.00 Fedkiw, Dr. John & Helen, Bethesda, Md.
50.00 Gazdayka, Paul, Bowie, Md.
50.00 Kalita, Mary, Monroeville, Pa.
50.00 Opar, Demetrius & Anne, New Kensington, Pa.
50.00 Polka, Alex & Helen, Glassport, Pa.
50.00 Prokopik, Eugene, Arnold, Pa.
50.00 Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
50.00 Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
50.00 Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
50.00 Zabych, Michael & Mary, Alexandria, Va.
40.00 Elwell, Robert & Nancy, Coatesville, Pa.
40.00 Prokopik, George & Ann and Robert, Pittsburgh, Pa.
40.00 Prokopik, John, Arnold, Pa.
40.00 Zorichak, Michael & Olga, Arnold, Pa.
35.00 Chotiner, Dr. Allan & Ann, College Park, Md.
35.00 Vidic, Louis & Joan, Cheswick, Pa.
35.00 Office of the Secretary of Defense, Washington, D.C. — Thompson, Elsie, Easton, Conn.
35.00 Moorhead, Joyce, Collo, Richard
30.00 Gogniat, Stephen & Alice, Brookville, Md.
30.00 Hawley Edward & Betty, Seabrook, Md.
30.00 Kun, John & Paula, Ridgewood, N.J.
30.00 Borinichak, John & Amy, King of Prussia, Pa.
25.00 Brazzol, Mr. & Mrs. W., Rockville, Md.
25.00 Calyn, Dr. Larry & Donna, Silver Spring, Md.
25.00 Ciccarelli, Helen, Arnold, Pa.
25.00 Claiborn, Harold & Martha, Adelphi, Md.
25.00 Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
25.00 Hnatow, John & Mary, Ford City, Pa.
25.00 Homenda, Paul & Marie, Potomac, Md.
25.00 Hayes, John & Marion, Murfreesboro, Pa.
25.00 Knapp, Anne, Betty, and Dolores, Rochester, N.Y.
25.00 Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
25.00 Kuzmowich, Dr. Trivur & Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.
25.00 Luecke, Dr. & Mrs. Donald H., Gaithersburg, Md.
25.00 Mishal, Catherine, New Kensington, Pa.
25.00 Opar, David, Maple Shade, N.J.
25.00 Opar, Timothy & Darleen, Canton, Ohio
25.00 Prokopik, Michael & Ann, New Kensington, Pa.
25.00 Tym, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
25.00 Zerkowsky, Walter & Catherine, Jeanette, Pa.
20.00 Bonitsky, John & Julia, New Kensington, Pa.
20.00 Corbett, Joann, McKeesport, Pa.
20.00 Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
20.00 Ferko, Peter & Joanne, Rockville, Md.
20.00 Kurylas, Dr. Stephen & Olga, Wheaton, Md.
20.00 McGuire, Esther, Calverton, Md.
20.00 Sercel, Tony & Mary, Aliquippa, Pa.
20.00 Vidic, Louis & Josephine, Russellton, Pa.
19.00 Dept. of Defense — Office of the Inspector General Staff, Arlington, Va.
15.00 Dean, Mr. & Mrs. Richard, Wheaton, Md.
15.00 Maliniak, Eugene & Ann, Wheaton, Md.
15.00 Pereyma, Maria M., Arlington, Va.
10.00 Drost, Michael & Justine, McKeesport, Pa.
10.00 Harding, Dr. & Mrs. J. F., Adelphi, Md.
10.00 Makar, Harry & Lee Ann, Ellicott City, Md.
10.00 Mancusi, Esther, Adelphi, Md.
10.00 Patross, Catherine and Eleanor, Carnegie, Pa.
10.00 Pituch, Eugene & Mary, New Kensington, Pa.
10.00 Prokopik, Anthony & Betty, Glassboro, Pa.
10.00 Skrabut, Anna and Pauline, Arnold, Pa.

Donations for our Holy Family Shrine New Maschanycle (Holy Shroud)

\$ 100.00 Nagurney, Myron, Sr., & Irene, Vienna, Va.
100.00 Tym, Lucille A., Hyattsville, Md.
60.00 Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
50.00 Fairnak, Juliann, Del.
50.00 Keyes, Wally & Linda, Frederick, Md.
50.00 Sofoka, Demko & Sophia, Hyattsville, Md.
25.00 Diachok, Theodosius & Stephanie, Takoma Park, Md.
25.00 Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
25.00 Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
25.00 Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
25.00 Lilly, Dr. & Mrs. Edward, Washington, D.C.
25.00 Yaworsky, George & Zenia, Arlington, Va.
25.00 Gavalla, George, Seymour, Ct.
20.00 Kurylas, Dr. Stephen & Olga, Wheaton, Md.
20.00 Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
20.00 Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
10.00 Chomiak, Rostyslaw & Dr. Martha, McLean, Va.
10.00 Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
10.00 Demchysyn, Bohdan & Myroslawa, Rockville, Md.
10.00 Dubik, Stephen, Brentwood, Md.
10.00 Ferko, Peter & Joanne, Rockville, Md.
10.00 Fisanich, Frank & Fern, Adelphi, Md.
10.00 Iszczenko, Ivan & Anastasia, Hyattsville, Md.
10.00 Jarosewich, Eugene & Lidia, Silver Spring, Md.
10.00 Karadrot, Stanislaw & Paulina, Mount Rainier, Md.
10.00 Naydock, Alfred Sr., Arlington, Va.
10.00 Pacholkiw, Ivan & Anna, Seabrook, Md.
10.00 Pendleton, Anna, Washington, D.C.
10.00 Slota, Anton & Michalina, Mount Rainier, Md.
10.00 Turkevich, Roman & Luba, Potomac, Md.
5.00 Baczynsky, Wiro, Olney, Md.
5.00 Ball, Michael A., Washington, D.C.
5.00 Bodnaruk, Maria, Silver Spring, Md.
5.00 Bohnet, Anna, Kensington, Md.
5.00 Dzwonchik, Wayne M. & Melanie, Laurel, Md.
5.00 Fine, Mark & Kathleen, Hyattsville, Md.
5.00 Fisanich, George & Nancy, Beltsville, Md.
5.00 Fisanich, Stephen & Ethel, Greenbelt, Md.
5.00 Gogniat, Stephen & Alice, Brookville, Md.
5.00 Kahan, Stefan & Ewa, Wheaton, Md.
5.00 Karfinkchak, Stevanna, Arlington, Va.
5.00 Paclawsky, Yarema & Jaroslava, College Park, Md.
5.00 Serbyn, Dr. Myroslav & Maria, Rockville, Md.
5.00 Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
5.00 Tym, Raymond R., Hyattsville, Md.
5.00 Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
3.00 O'Shea, Nadia, Chester, Md.
2.00 Blethen, Floyd & Olga, Alexandria, Va.
2.00 Czan, Wasyli & Eva, Hyattsville, Md.
2.00 Slota, Stephan & Maria, College Park, Md.

For Memorial in Lieu of Flowers for Deceased Father Stephen J. Shewell, C.S.B., Washington, D.C.

\$ 1,000.00 Metropolitan Roman Catholic C.S.B., Winnipeg, Manitoba, Canada
500.00 Wora, Michael & Mary, Bethesda, Md.
500.00 Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
250.00 Chuchman, Longen & Marion, Rockville, Md.
250.00 Kuzmowich, Dr. Trivur & Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.
225.00 Holy Eucharist Ukrainian Catholic Parish, Toronto, Ontario, Canada
210.00 Dubik, Michael & Mary, and Son, Stephen, Brentwood, Md.
200.00 Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
200.00 Mulvaney, Mary F., McLean, Va.
200.00 Tytlin, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
160.00 Kiska, Wawara & Lisa, Toronto, Ontario, Canada
150.00 Fagan, Teodor & Ann, Toronto, Ontario, Canada
150.00 Iwanich, Roman & Luba, Warm Mineral Springs, Fla.
150.00 Maksymchuk, Leo & Eleanor, Upper Marlboro, Md.
150.00 Zolucky, Dr. Theodor P., Myroslawa, Adelphi, Md.
100.00 Karamosky, Mykola & Halyna, Dunkirk, Md.
100.00 Ball, Michael, Washington, D.C.
100.00 Baczynsky, Nestor & Martha, Wheaton, Md.
100.00 Bibbee, Dr. Alexander, Bethesda, Md.
100.00 Holy Family Single Sisters, Washington, D.C.
100.00 O'Connor, Maria, Northing
100.00 Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
100.00 Gogniat, Stephen & Alice, Brookville, Md.
100.00 Jarosewich, Eugene & Lydia, Silver Spring, Md.
100.00 Keyes, Julie and Daughters, Andrew & Mary Ellen, Adelphi, Md.
100.00 Kiriak, George & Chrystyna, Washington, D.C.
100.00 Kowalsky, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
100.00 Kowansky, Michael & Adalaida, Bethesda, Md.
100.00 Maryska Druzyda, Holy Family, Washington, D.C.
100.00 Mulvaney, Mary C., McLean, Va.
100.00 St. Joseph's Council, Knights of Columbus, Washington, D.C.
100.00 Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
100.00 Saroka, Father Stephen, Winnipeg, Manitoba, Canada
100.00 Sokolaki, Anna, Toronto, Ont.
100.00 Turkevich, Roman & Luba, Potomac, Md.
100.00 Wallin, Elizabeth, Thornton, Mary and Son, Peter, Washington, D.C.
100.00 Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
75.00 Holy Family Single Sisters, Washington, D.C.
65.00 Szalaj, Alexander & Maria, Rockville, Md.
60.00 Shewell, Peter, Perth, Scotland
50.00 Bihari, Andrew & Luba, Wheaton, Md.
50.00 Bohachewsky, Rostyslaw, McLean, Va.
50.00 Chomiak, Rostyslaw & Dr. Martha, McLean, Va.
50.00 Ferko, Peter & Joanne, Rockville, Md.
50.00 Fontana, Larissa, Potomac, Md.
50.00 Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
50.00 Halayda, Stephen & Louise, Charlotte, N.C.
50.00 Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
50.00 Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
50.00 Kurylas, Dr. Stephen & Olga, Wheaton, Md.
50.00 Padowsky, Orest & Christine, Kensington, Md.
50.00 Pereyma, Bohdan & Myroslawa, Silver Spring, Md.
50.00 Pereyma, Maria, Arlington, Va.
50.00 Ryejnsky, Roman & Barbara, Alexandria, Va.
50.00 Saluk, James, Silver Spring, Md.
50.00 Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
50.00 Stadnyk, Emil & Lorraine, Kensington, Md.
50.00 Terlecky, Dr. Nestor & Martha, Arlington, Va.
50.00 Ukrainian National Women's League, Branch #78, Washington, D.C.
50.00 Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
50.00 Yaworsky, George & Zenia, Arlington, Va.
50.00 Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
30.00 Tym, Raymond, Hyattsville, Md.
25.00 Ben, Alex & Frances, Chevy Chase, Md.
25.00 Bilyk, Andriy & Olga, Alexandria, Va.
25.00 Bors, Nicholas & Helene, Vienna, Va.
25.00 Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
25.00 Diachok, Theodosius & Stephanie, Bethesda, Md.
25.00 Hnatow, John & Mary, Ford City, Pa.
25.00 Karfinkchak, Stevanna & Family, Arlington, Va.
25.00 Knysh, Apollonia, Wheaton, Md.
25.00 Kopyk, Julian & Stephanie, Wheaton, Md.
25.00 Kulchysky, Zenovia, Arlington, Va.
25.00 Matynay, Theodore & Helen, Washington, D.C.
25.00 Sisters of the Atonement, Washington, Retreat House, Washington, D.C.
20.00 Borch, Michael, Beltsville, Md.
20.00 Bohnet, Anne, Kensington, Md.
20.00 Dickens, Elizabeth, Barnsdall, Okla.
20.00 Lilly, Dr. Edward & Nancy, Washington, D.C.
20.00 Maksymenko, George & Emily, Springfield, Va.
20.00 Malaniak, Eugene & Anna, Wheaton, Md.
20.00 Mutichko, Walter & Patricia, Rockville, Md.
20.00 Pendleton, Anna, Washington, D.C.
20.00 Slota, Anton & Michalina, Mount Rainier, Md.
20.00 Slota, Stephen & Maria, College Park, Md.
10.00 Chomiak, Alex, Hamilton, Ont., Canada
10.00 Ryan, Katherine, Washington, D.C.
10.00 Sokolaki, P. Del.
10.00 Yarrish, Paul M., College Park, Md.
10.00 Baczynsky, Wiro, Olney, Md.
10.00 Wuyek, William & Cindy, Columbia, Md.

For Memorial in Lieu of Flowers for Deceased Mykola Yaremko, Whitehall, Pa.

\$ 100.00 Yaremko, Jerry & Nadine, Buttsville, Md.
100.00 Yaremko, Stephanie, Whitehall, Pa.
100.00 Warys, Michael & Mary, Bethesda, Md.
25.00 Naydan, Mr. & Mrs. William, Doylestown, Pa.
25.00 Kohut, Stephen, Whitehall, Pa.
25.00 Rinkunay Jr., Mr. & Mrs. Stanley F., Whitehall, Pa.
25.00 Slota, Stephen & Maria, College Park, Md.
25.00 Yaremko, Maria, Whitehall, Pa.
20.00 Balazsuk, Mr. & Mrs. Hnat, Bethlehem, Pa.
20.00 Lazur, Tom and Bryan, Tamaqua, Pa.
20.00 Mandzios, Anna, Cleveland, Ohio
20.00 Naydan, Mr. & Mrs. Michael, Doylestown, Pa.
20.00 Naydan, Jr., Mr. & Mrs. William, Doylestown, Pa.
20.00 Wesko, Mr. & Mrs. Nick, Dalton, Pa.
10.00 Buczkowsky, Mr. & Mrs. George, Columbus, Ohio
10.00 Goletz, Mr. & Mrs. Michael, Allentown, Pa.
10.00 Olywa, Mr. & Mrs. Peter, Liverpool, N.Y.
10.00 Szpizka, Katharine, Syracuse, N.Y.

For Memorial in Lieu of Flowers for Deceased Alexander Szalaj, Rockville, Md.

200.00 Szalaj, Maria and Son, Mychajlo, Rockville, Md.
100.00 Kormeluk, Prof. Mykola & Maria, Silver Spring, Md.
100.00 Szalaj, Wron & Maria and Family, Chicago, Ill.
100.00 Szalaj, Mykola & Anna and Family, Edmonton, Canada
50.00 Kormeluk, Lubomyr & Natalia, Rockville, Md.
50.00 Andreadis, Mykola & Halyna, Dunkirk, Md.
25.00 Fontana, Dr. Larissa & Don, Bethesda, Md.
20.00 Baziliak, Yaroslav, New York, N.Y.
20.00 Iwanuk, Wasyli & Zenovia, New York, N.Y.
20.00 Mayewsky, Anna, Arlington, Va.
20.00 Poschyn, Bohdan & Kwaslawa, Silver Spring, Md.

In Memory of Deceased Yarema Paclawsky, College Park, Md.

50.00 Melnykovich, George & Oksana, Overland Park, Kansas

In Memory of Deceased Walter Mychaluk, Aquasco, Md.

50.00 Tarnawsky, Petro & Anna, Philadelphia, Pa.

In Memory of Deceased Bohdan Stefanyshyn, Philadelphia, Pa.

50.00 Stefanyshyn, Eugene & Olga, Philadelphia, Pa.

In Memory of Deceased Alexander Homackij

50.00 Deputat, Zenon, Clarence, N.Y.

In Honor of John Batz, Burlingame, Ca.

45.00 Chotiner, Barbara; Schreier, Nancy, James and Jennifer, Northport, Alabama

In Memory of Deceased Edward Barlowe, Mt. Rainier, Md.

10.00 Karadrot, Stanley & Paula, Mt. Rainier, Md.
10.00 Kurnick, Nick & Anna, Mt. Rainier, Md.
10.00 Slota, Anton & Michel, Mt. Rainier, Md.

In Memory of Deceased Ilya Tashchuk, North Port, Fla.

25.00 Tashchuk, Catherine, North Port, Fla.

In Memory of Eugene Wanchycky, Philadelphia, Pa.

200.00 Wanchycky, Taras & Irene, Philadelphia, Pa.

In Memory of George Prokopik, Pittsburgh, Pa.

10.00 Chotiner, Allan & Ann, Pittsburgh, Pa.

In Memory of Deceased Myroslaw Ziniak Prytula

200.00 Kuzmowich, Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.

In Memory of Deceased Anna Bachusowicz and Marie Rakyzki, Wayne, N.J.

100.00 Rokisky, Edward, Wayne, N.J.

In Memory of Deceased Wladymyr & Stephanie Danyliw, Watervliet, N.Y.

100.00 Mokey, Lubomyr, Watervliet, N.Y.

For Memorial of Fr. Joseph Denischuk, C.S.B., 40th Anniversary of the Priesthood From United States

\$ 325.00 Voloshin, Dr. Eugene & Myroslawa, Fredericksburg, Va.
300.00 Stunder, William M., Arlington, Va.
250.00 Zolucky, Dr. Theodore & Myroslawa, Adelphi, Md.
200.00 Mychaluk, Vira, Laurel, Md.
200.00 Mulvaney, Mary F., McLean, Va.
200.00 Anonymous, Washington, D.C.
150.00 Fedoryka Family, Front Royal, Va.
150.00 Mulvaney, Mary C., McLean, Va.
150.00 St. Joseph's Council — Knights of Columbus, Washington, D.C.
100.00 Andreadis, Mykola & Halyna, Dunkirk, Md.
100.00 Ball, Michael, Washington, D.C.
100.00 Duane, Elliot, Cahill Staff, Rockville, Md.
100.00 Fetco, Fr. John, C.S.B. and Pazar, Fr. John, Wilkes-Barre, Pa.
100.00 Fisanich, Frank & Fern, Adelphi, Md.
100.00 Futey, Dr. Bohdan & Myroslawa, Washington, D.C.
100.00 Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
100.00 Gogniat, Stephen & Alice, Brookville, Md.
100.00 Hubbard, Lawrence & Sophie, Germantown, Md.
100.00 Jarosewich, Eugene & Lydia, Silver Spring, Md.
100.00 Koleniak, Katherine, Washington, D.C.
100.00 Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
100.00 Kowansky, Michael & Adelaide, Bethesda, Md.
100.00 Maksymchuk, Leo & Eleanor, Upper Marlboro, Md.
100.00 Pruys, Rev. George, Beltsville, N.D.
100.00 Ruyenko, Roman & Barbara, Alexandria, Va.
100.00 Scholar, Peter & Marie, Gaithersburg, Md.
100.00 Skaskiw, Rev. Bohdan & Myroslawa, Miami, Fla.
100.00 Stadnyk, Emil & Lorraine, Kensington, Md.
100.00 Turkewich, Roman & Luba, Gaithersburg, Md.
100.00 Waris, Michael, Jr. & Mary, Bethesda, Md.
100.00 Weaver, Vernon, Jr. & Sonia, Oakton, Va.
100.00 Anonymous
75.00 Terpak, Michael & Luba, Fairfax, Va.
65.00 Hrynuk, Msgr. Stephen, Olyphant, Pa.
60.00 Blaszkis, Daniel & Dorothy, Baltimore, Md.
60.00 Canavan, Msgr. Martin, Wilmington, Del.
60.00 Mooney, Gerald & Katherine, Falls Church, Va.
60.00 Tym, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
60.00 Ukrainian National Women's League of America, Br. #78, Washington, D.C.
50.00 Bartoszyk, Marian, Hyattsville, Md.
50.00 Ben, Constantine & Theresa, College Park, Md.
50.00 Blethen, Floyd & Olga, Fairfax, Va.
50.00 Chomiak, Rostyslaw & Dr. Martha, McLean, Va.
50.00 Diachok, Theodosius & Stephanie, Takoma Park, Md.
50.00 Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
50.00 Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
50.00 Fedkiw, John & Helen, Rockville, Md.
50.00 Halayda, Stephen & Louise, Chantliffe, N.C.
50.00 Hill, Jerry & Olga, Washington, D.C.
50.00 Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
50.00 Karmozyn, Rev. Vladimir, Bethlehem, Pa.
50.00 Keyes, Julie and Daughters, Andrew & Mary Ellen, Adelphi, Md.
50.00 Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
50.00 Kinal, Alexandra, Fort Knox, Ky.
50.00 Knysh, Roman & Luba, Ellicott City, Md.
50.00 Kulchysky, Zenovia, Arlington, Va.
50.00 Nagurney, Myron & Irene, Vienna, Va.
50.00 Naydock, Alfred, Arlington, Va.
50.00 The Providence Assn., Philadelphia, Pa.
50.00 Serbyn, Myroslav & Maria, Rockville, Md.
50.00 Sinchak, Anthony & Francine, Temple Hills, Md.
50.00 Sluzar, Natalie, Washington, D.C.
50.00 Swartz, Olga, Laurel, Md.
50.00 Ukrainian Congress Committee, Washington, D.C.
50.00 Walsh, Elizabeth, Washington, D.C.
50.00 Wazniak, Edward, Springfield, Va.
50.00 Warschak, Rev. D. George, Scranton, Pa.
50.00 Zacharko, Mychajlo & Anna, Laurel, Md.
50.00 Zadoretzky, Walter & Sophia, Annapolis, Md.
40.00 Boychuk, Steve, Alexandria, Va.
40.00 Chuchman, Longen & Marion, Rockville, Md.
40.00 Cizdyn, Adam & Family, Baltimore, Md.
40.00 Ferko, Peter & Joanne, Rockville, Md.
40.00 Kinal, Major Hilary Andrew, Fort Knox, Ky.
40.00 Kinnick, Catherine, Manassas, Va.
40.00 Kurnick, Mykola & Anna, Mt. Rainier, Md.
40.00 Latrick, Donald & Marsha, Pasadena, Md.
40.00 Mackie, John & Theresa, Mt. Airy, Md.
40.00 Matarnay, Ted & Helen, Washington, D.C.
40.00 Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
40.00 Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
30.00 Bazarka, Nestor & Martha, Wheaton, Md.
30.00 Fontana, Dr. Don & Larissa and Family, Potomac, Md.
30.00 Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
30.00 Kurylas, Dr. Stephan & Olga, Wheaton, Md.
30.00 Terlecky, Dr. Nestor & Martha, Arlington, Va.
25.00 Bilyk, Andriy & Olga, Alexandria, Va.
25.00 Bohachewsky, Rostyslaw, McLean, Va.
25.00 Bors, Nicholas, Jr. & Helene, Vienna, Va.
25.00 Calyn, Dr. Larry & Donna, Silver Spring, Md.
25.00 Demchysyn, Bohdan & Myroslawa, Rockville, Md.
25.00 Dubik, Stephen Parker, Brentwood, Md.
25.00 Dulys, Maria, Alexandria, Va.
25.00 Iwaszk, Arcady & Stephanie, Columbia, Md.
25.00 Koropecky, Y. B. & L. M., Vienna, Va.
25.00 Kostuk, N.
25.00 Lisowsky, Rev. Peter, Philadelphia, Pa.
25.00 Luckyl, Zenia, Silver Spring, Md.
25.00 Lucy, Roman & Alexandra, Bethesda, Md.
25.00 Makar, Harry V. & Lee Ann, Ellicott City, Md.
25.00 Maliniak, Eugene & Anna, Wheaton, Md.
25.00 Marynowych, Roman & Odile, Washington, D.C.
25.00 Mutchko, Walter & Patricia, Rockville, Md.
25.00 Niezelski, Joseph, Washington, D.C.
25.00 O'Shea, Nadia, Chester, Md.
25.00 Ostapenko, Walter & Maria, Wheaton, Md.
25.00 Perchyn, Nicholas & Maria, Gettysburg, Pa.

25.00	Power, Francis C., Leesburg, Va.
25.00	Patrak, USN (Ret), Capt. Theodore & Helen, Mt. Pleasant, S.C.
25.00	Romanuk, Basil, Mt. Rainier, Md.
25.00	Rymuruk, George & Maria, Herndon, Va.
25.00	Saupp, John, Jr. & Mary, Woodbridge, Va.
25.00	Slota, Stephen & Maria, College Park, Md.
25.00	Tullai, Simon & Nancy, Gettysburg, Pa.
25.00	Vilkovitsky, Ithor & Tamara, Silver Spring, Md.
25.00	Yaremko, Anna, Gettysburg, Md.
20.00	Bahnet, Anne, Kensington, Md.
20.00	Geist, Julia and Cathrin, Jean, Lanham, Md.
20.00	Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
20.00	Dickens, Elizabeth Diller, Barnsdall, Okla.
20.00	Fetsco, Margaret, Wilkes-Barre, Pa.
20.00	Izaczko, Ivan & Anastasia, Hyattsville, Md.
20.00	Krysh, Apollonia, Wheaton, Md.
20.00	Kondrat, Stanislaw & Paulina, Mt. Rainier, Md.
20.00	Lavack, Helen, Newark, N.J.
20.00	Lachyna, Rev. Taras & Jaroslava, Silver Spring, Md.
20.00	Pacholuk, Ivan & Anna, Seabrook, Md.
20.00	Paschyn, Bohdan & Kvitoslava, Silver Spring, Md.
20.00	Pendleton, Anne, Washington, D.C.
20.00	Sanczyshyn, Dr. Michael & Joanna, Reston, Md.
20.00	Slota, Anton & Michalina, Mt. Rainier, Md.
20.00	Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
20.00	Soroka, Demko & Sophia, Hyattsville, Md.
20.00	Tymn, Raymond, Hyattsville, Md.
20.00	Warczak, Michael, Minersville, Pa.
15.00	Romanuk, Stephen & Anna, Mt. Rainier, Md.
10.00	Antypiv, Ksenia, Alexandria, Va.
10.00	Cebula, Anna, Manassas, Va.
10.00	Dutkowsky, Maria, Riverdale, Md.
10.00	Falat, Michael & Sharon, Springfield, Va.
10.00	Furman, Kathryn, Amsterdam, N.Y.
10.00	Hromodzy, Christine, Silver Spring, Md.
10.00	Jones, Rev. Joseph, Washington, D.C.
10.00	Martin, Emma, Manassas, Va.
10.00	Moak, Mgr. Leon, Washington, D.C.
10.00	Roensch, Rev. Roger C., Washington, D.C.
10.00	Skally, Rev. Francis, Washington, D.C.
10.00	Wozniak, V. Rev. Walter, Munster, Ind.
10.00	Wytkowsky, Irene, Baltimore, Md.
8.00	Pytpec, Myron & Patricia, Hyattsville, Md.

For Memorial of Fr. Joseph Denischuk, C.S.S.R., 40th Anniversary of the Priesthood from Canada and Scotland

\$ 1,000.00	St. Joseph's Ukrainian Catholic Parish, Winnipeg, Man.
294.00	Fr. Denischuk's Family & Friends, Regina, Sask.
283.00	St. Joseph's Ukrainian Catholic Women's League, Winnipeg, Man.
250.00	Glowa, Sam & Mary, Winnipeg, Man.
200.00	Oleskiw, Leo & Shirley, Regina, Sask.
200.00	St. Joseph's Men's Club, Winnipeg, Man.
175.00	Swerachuk, Harry & Stephanie, Winnipeg, Man.
142.00	Sharon, Wasyk & Anna, Richmond Hill, Ont.
114.00	Wychristie, Anna, Winnipeg, Man.
100.00	Denischuk, Catherine, Yorkton, Sask.
100.00	Denischuk, Theodore, Emily, Yorkton, Sask.
100.00	Panko, Peter & Kay, Toronto, Ont.
100.00	St. Joseph's Senior Citizens, Winnipeg, Man.
100.00	Smigel Family, Winnipeg, Man.
100.00	Sorokait, Anna, Toronto, Ont.
100.00	Sotkowsky, Joseph & Roslyn, Regina, Sask.
100.00	Stattin, Philip & Helen, Winnipeg, Man.
75.00	Stampnick, Wally & Mary, Winnipeg, Man.
57.00	Daciuk, Walter & Sophie, Scarborough, Ont.
50.00	Glowa, Terry, Winnipeg, Man.
50.00	Linkiewicz, Julia, Winnipeg, Man.
50.00	Michella, Gene, Barbara and Michael, Winnipeg, Man.
50.00	Yakimishyn, Betty, Roblin, Man.
50.00	Yanishewsky, Mike & Gloria, Winnipeg, Man.
45.00	Michalchishyn, Walter & Katherine, Winnipeg, Man.
45.00	Pyl, Michael & Maria, Winnipeg, Man.
40.00	Chucky, Helena, Winnipeg, Man.
40.00	Fedak, Mykala & Anastasia, Scarborough, Ont.
40.00	Panas, Steve & Loretta, Winnipeg, Man.
40.00	Pana, Hryhorij, Winnipeg, Man.
40.00	Rubel, Jean, Winnipeg, Man.
40.00	Zeaton, Frank & Nellie and Sons, Winnipeg, Man.
35.00	Hrynyszyn, John & Stella, Toronto, Ont.
35.00	Kolodny, Rev. Myroslaw, Kelowna, B.C.

25.00	MacHugh, Waryl & Anna, Winnipeg, Man.
25.00	Haverick, Fred & Helen, Oriskany Falls, Man.
30.00	Chwaliboga, Anne & Family, Winnipeg, Man.
30.00	Denischuk, John & Theresa, Regina, Sask.
30.00	Stazyk, Harold & Marion, Winnipeg, Man.
28.00	Komar, Mary, Fort St. James, Sask.
28.00	Sokol, Michael & Gail, Winnipeg, Man.
25.00	Chowway, Peter & Martha and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Dalinsky, William & Thelma, Winnipeg, Man.
25.00	Domitruk, Bill & Sonia and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Glowy Insurance Co., Winnipeg, Man.
25.00	Iwanuch, Peter & Oksana and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Kolynchuk, Nick & Mary, Winnipeg, Man.
25.00	Korol, John & Anna, Winnipeg, Man.
25.00	Laniuk, Anne, Winnipeg, Man.
25.00	Laniuk, Joanne, Winnipeg, Man.
25.00	Welchko, Nick & Olie, Winnipeg, Man.
25.00	Winchar, Nick & Mary, Kelowna, British Columbia
25.00	Zaworty, George & Kay, Winnipeg, Man.
20.00	Boychuk, Henry & Florence, Winnipeg, Man.
20.00	Faseruk, Ed Mr. & Mrs. and Family, Winnipeg, Man.
20.00	Faseruk, Peter Mr. & Mrs., Winnipeg, Man.
20.00	Fidkalo, Alice and Family, Winnipeg, Man.
20.00	Galay, Daniel & Pauline, Winnipeg, Man.
20.00	Jakineczko, Nick & Helen, Winnipeg, Man.
20.00	Kiska, Barbara, Toronto, Ont.
20.00	Korodupel, Katherine, Winnipeg, Man.
20.00	Muzychko, Frank & Emily, Winnipeg, Man.
20.00	Nykalyzyn, Mr. & Mrs., Winnipeg, Man.
20.00	Obiedanski, Stanley & Terry, Winnipeg, Man.
20.00	Panas, Steve, Winnipeg, Man.
20.00	Parada, Norman & Lorraine, Winnipeg, Man.
20.00	Petrachuk, Mary, Winnipeg, Man.
20.00	Petryshyn, Mychajlo & Katherine, Winnipeg, Man.
20.00	Roshko, Mike & Jean, Winnipeg, Man.
20.00	Shavel, Peter, Perth, Scotland
20.00	Shenderovich, Tony & Mary, Roblin, Man.
20.00	Trach, John & Mary, Winnipeg, Man.
20.00	Truss, Edward & Nell, Winnipeg, Man.
20.00	Uhryn, Ivan & Mary, Yorkton, Sask.
20.00	Uhryn, Mike & Margaret, Yorkton, Sask.
10.00	Dorach, William & Tina, Winnipeg, Man.
10.00	Drewniak, Sonia, Winnipeg, Man.
10.00	Geluk, Mike & Phyllis, Winnipeg, Man.
10.00	Halbgewachs, Katherine, Regina, Sask.
10.00	Hunter, Jeff, Debbie & Brian, Winnipeg, Man.
10.00	Kukuro, Mary, Winnipeg, Man.
10.00	Kulbaba, Helen H., Winnipeg, Man.
10.00	Lukie, Helen & Family, Winnipeg, Man.
10.00	Melnik, Josie, Winnipeg, Man.
10.00	Stuchlak, Fr. John, C.S.S.R., Wynyard, Sask.
5.00	Sumerlin, Nellie, Winnipeg, Man.

For Memorial in Lieu of flowers for Departed Michael Waris, Sr., Warrington, Pa.

\$ 1,100.00	Hutchinson, Eugene, Mr. & Mrs., Utica, N.Y.
1,000.00	Waris, Michael, Jr. & Mary, Bethesda, Md.
200.00	Berner, Robert L., Chicago, Ill.
125.00	Baker & McKenzie, New York, N.Y.
100.00	Byrne, John J., Washington, D.C.
100.00	Houghton, Woodson P., Washington, D.C.
100.00	MacDonald, David R., Winnetka, Ill.
100.00	Schmidt, Lajos, Chicago, Ill.
75.00	Lederer, Peter D. & Midori, New York, N.Y.
50.00	Beall, Ingrid L., Chicago, Ill.
50.00	Byrne, Olga, Ringoes, N.Y.
50.00	Dyson, Edward E. & Julia A. and Craig, Chris, Patrick & John, Alexandria, Va.
50.00	Fedkiw, John & Helen, Bethesda, Md.
50.00	Gawur, Mykala & Eka, Camillus, N.Y.
50.00	Keyes, Julia, Andrea and Mary Ellen, Adelphi, Md.
50.00	Kowack, Joseph F. & Jean H., Westchester, Ill.
50.00	McClary, Robert, Washington, D.C.
50.00	Tymn, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
50.00	Yablonski, Stanley & Elaine, Little Falls, N.J.
40.00	Gramiak, Anna, Philadelphia, Pa.
30.00	Slavich, Charles & Agnes, Potomac, Md.
25.00	Chabirsky, Francis, M.D., Utica, N.Y.
25.00	Cohen, Leonard & Estelle and Children, Largo, Fla.
25.00	Cunningham, Robert & Sally, Kenilworth, Ill.

25.00	Hudicko, George & Stephanie, Warrington, Pa.
25.00	Noydon, William & Anna, Doylestown, Pa.
25.00	Priddy, Charles, Mr. & Mrs., Midland, Texas
25.00	Walsh, John & Ruth, Doylestown, Pa.
25.00	Williams, E. Randolph & Nancy, Evanston, Ill.
25.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
20.00	Emmer, Maria, Wilmette, Ill.
20.00	Luskyk, Altheda, Sybertsville, Pa.
20.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
20.00	Yaremko, Stephanie, Allentown, Pa.
10.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
10.00	Kavanaugh, Kevin & Dorothy, Washington, D.C.
10.00	Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
10.00	Kobilynt, Harry & Candida, Westminster, Pa.
10.00	Pilato, Paula, Doylestown, Pa.
10.00	Zelinger, Steven, Washington, D.C.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Anna Pendleton, Washington, D.C.

\$ 100.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
90.00	Bern, Bernard, Washington, D.C.
60.00	Ball, Michael and Pendleton Family, Washington, D.C.
50.00	Chasey, Pauline, Washington, D.C.
50.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
50.00	Ryan, Katherine A., Washington, D.C.
50.00	Tymn, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
50.00	Spears, Rose B., Sayre, Pa.
40.00	DeCoursey, Patricia A., Washington, D.C.
25.00	Ball, Angela M., Hyattsville, Md.
25.00	Braunig, William E., Bethesda, Md.
25.00	Gearhart, Helen C., Washington, D.C.
25.00	Hedger, Mary G., Mount Rainier, Md.
25.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
25.00	Staff of Robert Fockler Hospital, Sayre, Pa.
25.00	Rymarowicz, Lillian, Washington, D.C.
20.00	Carroll, Nancy R., Burke, Va.
15.00	Hizo, Rose Marie, Washington, D.C.
10.00	Soubiran, Rosemary, Washington, D.C.
5.00	Kanney, Mrs., Washington, D.C.
5.00	Motto, Catherine E., Washington, D.C.
2.00	Hudnall, Estelle, Washington, D.C.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Katherine Yarrish, Wilkes-Barre, Pa.

\$ 100.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
100.00	Keyes, Julia, Andrea and Mary Ellen, Adelphi, Md.
50.00	Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
50.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
50.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
50.00	Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
25.00	Haberchak, Anna, Rockville, Md.
25.00	Gallery, Elizabeth, Wheaton, Md.
25.00	Staff of William J. Gallery Co., Wheaton, Md.
25.00	Tymn, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
20.00	Makar, Harry & Lee Ann, Ellicott City, Md.
20.00	Skopski, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
20.00	Yarrish, Joseph, Jr., Severin, Mo.
10.00	Boyle, Joseph, Hudson, Pa.
10.00	Clementson, Charles & Aurelia, Washington, D.C.
10.00	Baginski, Chester & Alice, and Daughter, Plains, Pa.
10.00	Falkowski, Joseph, Mrs. and Daughter, Plains, Pa.
10.00	Gronsky, Ann Bilensky, Kingston, Pa.
10.00	Kartachak Family, Kingston, Pa.
10.00	Katulka, Mr. & Mrs. Larry, Enfield, Conn.
10.00	Katulka, Joseph & Pauline, Enfield, Conn.
10.00	Kozich, Steve, Ashley, Pa.
10.00	Kubik, Senna, Mountain Top, Pa.
10.00	Lazar, Peter, Mr. & Mrs. Countdale, Pa.
10.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
10.00	Proch, Matty, Plains, Pa.
10.00	Kennie, Susan, Hudson, Pa.
10.00	Selski, John, Silver Spring, Md.
10.00	Szafran, Edward, Mr. & Mrs., Plains, Pa.
10.00	Trasky, Chester & Alice, Wichita Falls, Texas
10.00	Vesloski, Jennie, Wilkes-Barre, Pa.
5.00	Yarrish, William, Hudson, Pa.
5.00	Denner, Helen, Kingston, Pa.
5.00	Jamula, Andrew & Dorothy, Wilkes-Barre, Pa.
5.00	Merkles, Charlene Proch, Coplay, Pa.
5.00	Stella, Marcela Proch, Coplay, Pa.
5.00	Panzak, Mary, Wilkes-Barre, Pa.

UPDATED REPORT OF THE MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN
FOR THE BUILDING OF THE UKRAINIAN NATIONAL SHRINE IN WASHINGTON, D.C.
UKRAINIAN CATHOLIC PARISHES VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR, FR. JOSEPH DENISCHUK, C.S.S.R., PASTOR
(Press Release No. 24 - Part 1 - As of December 31, 1986)

Dates	Locations	Parishes	Memorials	L. Donations	Totals
10/15/78	Richmond, Va.	St. John the Baptist	9	8	\$ 45,161.32
10/22/78	Elizabeth, N.J.	St. Vladimir	32	184	25,636.00
11/05/78	Carteret, N.J.	St. Mary	12	59	6,847.00
11/12/78	Perth Amboy, N.J.	Assumption of BV Mary	30	114	23,816.00
11/19/78	Newark, N.J.	St. John the Baptist	60	190	49,423.00
11/26/78	Pasaic, N.J.	St. Nicholas	9	49	7,852.00
12/03/78	Jersey City, N.J.	SS. Peter & Paul	20	58	31,679.69
12/10/78	Bayonne, N.J.	Assumption of BV Mary	6	26	3,928.00
01/21/79	Hillside, N.J.	Immaculate Conception	7	27	5,831.00
01/28/79	Whippany, N.J.	St. John the Baptist	17	21	11,631.00
01/28/79	Ramsey, N.J.	St. Paul	1	7	1,305.00
02/04/79	Manville, N.J.	St. Michael	18	19	11,942.00
02/11/79	Trenton, N.J.	St. Josephat	6	19	5,175.00
02/18/79	Millville, N.J.	St. Nicholas	9	7	2,940.00
02/18/79	Woodbine, N.J.	St. Nicholas	3	6	1,240.00
02/25/79	Philadelphia, Pa.	Immaculate Conception	22	57	22,502.00
03/04/79	Philadelphia, Pa.	Annunciation of BV Mary	17	16	9,815.00
03/11/79	Philadelphia, Pa.	Christ the King	21	95	18,611.00
03/18/79	Bridgeport, Pa.	SS. Peter & Paul	8	25	9,477.00
03/25/79	Philadelphia, Pa.	St. Josephat	21	39	14,827.00
04/01/79	Syracuse, N.Y.	St. John the Baptist	28	47	18,896.00
04/29/79	Chester, Pa.	Holy Ghost	13	24	12,125.00
05/06/79	Baltimore, Md.	St. Michael	12	33	11,619.00
05/20/79	Bristol, Pa.	Patronage of BV Mary	8	4	9,357.00
05/27/79	Philadelphia, Pa.	Nativity of BV Mary	7	2	3,700.00
06/03/79	Wilmington, Del.	St. Nicholas	10	19	9,278.00
06/03/79	Chesapeake, Md.	St. Basil	6	8	3,575.00
06/10/79	Curtis Bay, Md.	SS. Peter & Paul	3	21	1,438.00
06/24/79	Toronto, Ont.	Holy Eucharist	5	4	17,540.00
09/09/79	Berwick, Pa.	SS. Cyril & Methodius	6	31	4,496.00
09/16/79	Frankville, Pa.	St. Michael	6	32	3,609.00
09/23/79	Shamokin, Pa.	Holy Transfiguration	19	57	11,788.00
09/30/79	Northampton, Pa.	St. John the Baptist	20	235	12,419.00
10/14/79	Shenandoah, Pa.	St. Michael	3	15	2,470.00
10/14/79	Mahanoy City, Pa.	St. Nicholas	1	17	482.00
10/21/79	St. Clair, Pa.	Holy Trinity	7	18	5,323.00
10/21/79	Centralia, Pa.	St. Nicholas	7	37	6,021.00
11/04/79	Clifton Heights, Pa.	Assumption of BV Mary	8	12	17,372.00
11/11/79	Mt. Carmel, Pa.	SS. Peter & Paul	9	21	8,905.00
11/18/79	Parma, Ohio	SS. Peter & Paul	4	15	2,006.00
11/25/79	Parma, Ohio	St. Andrew	23	13	14,935.00
12/02/79	Cleveland, Ohio	St. Josephat	32	40	36,065.00
12/09/79	Solon, Ohio	SS. Peter & Paul	5	38	7,066.50
02/03/80	Bethlehem, Pa.	Patronage of BV Mary	4	3	1,950.00
02/10/80	Allentown, Pa.	St. Josephat	23	18	15,830.00
02/17/80	Palmerton, Pa.	Immaculate Conception	15	8	6,895.00
02/24/80	W. Easton, Pa.	St. Vladimir	2	19	1,358.00
03/02/80	Brooklyn, N.Y.	Holy Ghost	15	16	9,645.00
03/09/80	Johnson City, N.Y.	Holy Ghost	12	22	11,301.00
03/16/80	Minersville, Pa.	Sacred Heart of Jesus	17	13	12,110.00
03/16/80	Middleport, Pa.	St. Nicholas	42	32	20,740.00
03/23/80	Olyphant, Pa.	Nativity of BV Mary	6	4	2,025.00
03/30/80	Fresh Meadows, N.Y.	SS. Cyril & Methodius	11	20	76,376.75
04/20/80	Phoenixville, Pa.	Annunciation of BV Mary	18	8	18,640.00
		SS. Peter & Paul	10	12	4,788.00

Dates	Locations	Parishes	Memorials	L. Donations	Totals
04/27/80	Lanadale, Pa.	Presentation of Our Lord	9	6	9,767.00
04/27/80	Quakertown, Pa.	St. Basil	1	-	300.00
05/04/80	Edwardsville, Pa.	St. Vladimir	4	47	4,439.00
05/04/80	Plymouth, Pa.	SS. Peter & Paul	5	71	3,871.00
05/11/80	Wilkes Barre, Pa.	SS. Peter & Paul	5	17	2,786.00
05/23/80	Glen Spey, N.Y.	St. Volodymyr	4	15	5,300.00
06/08/80	Simpson, Pa.	SS. Peter & Paul	2	22	1,657.00
06/15/80	McAdoo, Pa.	Patronage of BV Mary	18	19	9,244.00
06/29/80	Manassas, Va.	St. Mary	3	5	2,910.00
09/28/80	Rochester, N.Y.	Epiphany of Our Lord	8	59	7,250.00
10/05/80	Buffalo, N.Y.	St. Nicholas	35	71	27,169.00
10/12/80	Lancaster, N.Y.	St. Basil	2	7	778.00
10/19/80	Niagara Falls, N.Y.	St. Mary	11	6	4,220.00
10/26/80	Lackawanna, N.Y.	Our Lady/Perpetual Help	22	6	21,565.00
11/02/80	Utica, N.Y.	St. Volodymyr	2	9	732.00
11/09/80	Amsterdam, N.Y.	St. Nicholas	11	30	14,914.00
11/15/80	St. Johnsville, N.Y.	Immaculate Conception		1	25.00
11/16/80	Rome, N.Y.	St. Michael	1	2	350.00
11/16/80	Little Falls, N.Y.	St. Nicholas	3	5	3,647.00
11/23/80	Watervliet, N.Y.	St. Nicholas	26	31	16,526.00
11/30/80	Cohoes, N.Y.	SS. Peter & Paul	10	15	5,443.00
12/14/80	Troy, N.Y.	Protection of BV Mary	9	10	5,740.00
12/21/80	Yonkers, N.Y.	Mother of Perpetual Help	7	1	4,830.00
12/31/80	Winnipeg, Man.	St. Joseph	3	9	6,260.00
01/25/81	Saskatoon, Sask.	SS. Peter & Paul	2	1	4,431.00
02/01/81	New Britain, Ct.	St. Josephat	15	12	9,100.00
02/08/81	Ludlow, Mass.	SS. Peter & Paul	4	8	1,650.00
02/08/81	S. Deerfield, Ma.	Holy Ghost	3	4	1,795.00
02/15/81	Hartford, Ct.	St. Michael	39	17	29,370.00
02/15/81	Glastonbury, Ct.	St. John the Baptist	5	2	3,910.00
02/22/81	Terryville, Ct.	St. Michael	30	12	19,347.00
03/01/81	Williamantic, Ct.	Protection of BV Mary	11	16	7,610.00
03/08/81	Colchester, Ct.	St. Mary	7	4	4,517.00
03/18/81	Bridgeport, Ct.	Protection of BV Mary	13	7	10,080.00
03/22/81	New Haven, Ct.	St. Michael	36	27	38,185.00
03/29/81	Boston, Mass.	Christ the King	22	22	17,583.00
04/05/81	Elmira Hgts., N.Y.	St. Nicholas	5	11	4,562.00
04/05/81	Bath, N.Y.	Christ the King		9	500.00
04/12/81	Hempstead, N.Y.	St. Vladimir	20	4	16,400.00
05/03/81	Auburn, N.Y.	SS. Peter & Paul	15	25	11,320.00
05/10/81	Woonsocket, R.I.	St. Michael	6	7	4,975.00
05/10/81	Fall River, Mass.	St. John the Baptist	13	3	6,465.00
05/17/81	Ozone Park, N.Y.	Patronage of BV Mary	25	5	15,355.00
05/24/81	Manchester, N.H.	Protection of BV Mary	10	14	10,780.00
05/31/81	Salem, Mass.	St. John the Baptist	9	2	5,945.00
09/27/81	Staten Island, N.Y.	Holy Trinity	15	2	9,900.00
10/04/81	Riverhead, N.Y.	St. John the Baptist	17	12	12,433.00
10/11/81	Brooklyn, N.Y.	St. Nicholas	9	24	5,214.00
10/18/81	West Islip, N.Y.	Holy Family	1	6	1,200.00
10/25/81	Spring Valley, N.Y.	SS. Peter & Paul	10	10	75,930.00
11/01/81	Pittsfield, Mass.	St. John the Baptist	4	15	1,520.00
11/01/81	Hudson, N.Y.	St. Nicholas	3	17	1,281.00
11/08/81	Dearborn, Mich.	Our Lady/Perpetual Help	26	32	16,486.00
11/15/81	Dearborn, Mi.	St. Michael	8	6	4,660.00
11/22/81	Detroit, Mi.	St. John the Baptist	37	27	21,623.00
11/29/81	Madison, Ill.	St. Mary - Protection	6	4	5,622.00
11/29/81	St. Louis, Mo.	St. Mary - Assumption	8	11	4,676.00
12/06/81	Flint, Mi.	St. Vladimir	11	2	7,050.00
12/13/81	Roblin, Man.	Holy Transfiguration	1	6	529.00

Date	Location	Parishes	Memorials	L. Donations	Total
02/14/82	Houston, Tex.	St. Pius X	13	4	6,470.00
02/21/82	Phoenix, Ariz.	Assumption of BV Mary	19	18	11,560.00
02/28/82	San Diego, Cal.	Our Lady/Perpetual Help	11	23	7,595.00
03/07/82	Denver, Col.	Transfiguration/Our Lord	15	13	16,920.00
03/14/82	San Francisco, Ca.	Immaculate Conception	6	18	8,267.00
03/14/82	Santa Clara, Ca.	St. Vladimir	1	12	1,620.00
03/21/82	Los Angeles, Ca.	Nativity of BV Mary	28	11	31,983.00
03/28/82	Omaha, Neb.	Assumption of BV Mary	14	16	12,285.00
03/28/82	Lincoln, Neb.	St. George	4	6	2,462.00
04/04/82	Milwaukee, Wisc.	St. Michael	14	2	8,762.00
04/18/82	Wilton, N.D.	SS. Peter & Paul	9	13	8,954.00
04/25/82	Belfield, N.D.	St. John the Baptist	11	5	14,420.00
04/25/82	Fairfield, N.D.	St. Demetrius	11	4	7,650.00
05/02/82	Palatine, Ill.	St. Nicholas	7	7	4,110.00
05/16/82	Munster, Ill.	St. Joseph	5	19	7,970.00
05/30/82	Mishawaka, Ind.	St. Michael	9	7	5,392.00
05/30/82	Fort Wayne, Ind.	Our Lady/Perpetual Help	3	2	2,535.00
06/20/82	Grand Rapids, Mi.	St. Michael	10	10	10,512.00
09/26/82	Rochester, N.Y.	St. Joseph	32	37	26,585.00
10/03/82	Wilmerding, Pa.	SS. Peter & Paul	2	7	2,035.00
10/13/82	Monongahela, Pa.	St. Macrina	1	1	1,010.00
10/10/82	Chicago, Ill.	St. Michael	4	6	2,410.00
10/17/82	Pittsburgh, Pa.	St. George	13	41	14,943.00
10/24/82	McKees Rocks, Pa.	St. John the Baptist	3	6	3,075.00
10/24/82	Jeannette, Pa.	St. Demetrius	10	6	5,385.00
10/31/82	Canton, Ohio	St. Nicholas	11	15	7,880.00
11/07/82	McKeesport, Pa.	St. John the Baptist	8	7	4,046.00
11/14/82	Lorain, Ohio	St. John the Baptist	9	14	5,990.00
11/21/82	Wheeling, W. Va.	Our Lady/Perpetual Help	3	7	1,755.00
11/28/82	Barnesboro, Pa.	Immaculate Conception	5	17	3,470.00
12/05/82	Aliquippa, Pa.	SS. Peter & Paul	10	15	4,995.00
12/12/82	Minneapolis, Mn.	St. Constantine	21	26	13,300.00
12/12/82	St. Paul, Mn.	St. Stephen	9	7	5,460.00
02/20/83	Youngstown, Ohio	Holy Trinity	30	36	22,310.00
02/27/83	Austintown, Ohio	St. Anne	12	11	8,150.00
03/06/83	Lorain, Pa.	Assumption of BV Mary	9	19	4,520.00
03/06/83	N. Alexandria, Pa.	Nativity of BV Mary	1	2	385.00
03/13/83	Altoona, Pa.	Immaculate Conception	2	6	735.00
03/20/83	Pittsburgh, Pa.	St. John the Baptist	17	30	10,877.00
03/27/83	Akron, Ohio	Holy Ghost	18	11	20,200.00
04/17/83	Parko, Ohio	St. Pokrova	-	12	235.00
04/24/83	Jenkintown, Pa.	St. Michael	2	2	650.00
05/01/83	Reading, Pa.	Nativity of BV Mary	25	19	11,467.00
05/15/83	Cherry Hill, N.J.	St. Michael	2	9	2,115.00
05/15/83	Williamstown, N.J.	SS. Peter & Paul	1	1	320.00
05/22/83	Philadelphia, Pa.	St. Andrews	2	5	676.00
05/29/83	Silver Spring, Md.	Holy Trinity	15	15	9,520.00
06/05/83	Warrington, Pa.	St. Anne	7	5	7,954.00
10/06/83	Town of Tonawanda, N.Y.	St. John the Baptist	16	17	16,129.00
10/23/83	Great Meadows, N.J.	St. Nicholas	13	16	7,610.00
10/30/83	Arnold, Pa.	St. Vladimir	10	14	6,490.00
11/05/83	Johnstown, Pa.	St. John the Baptist	1	6	1,155.00
11/05/83	Revloc, Pa.	St. Mary	-	3	245.00
11/20/83	Carnegie, Pa.	Holy Trinity	11	14	5,125.00
11/27/83	Apoka, Fla.	Protection of BV Mary	13	3	6,250.00
12/04/83	Miami, Fla.	Assumption of BV Mary	10	8	9,230.00
12/11/83	St. Petersburg, Fla.	Epiphany of Our Lord	14	15	13,460.00
03/04/84	New Brunswick, N.J.	Nativity of BV Mary	13	13	6,800.00
03/11/84	Maizeville, Pa.	St. John the Baptist	8	50	5,010.00
03/18/84	North Port, Fla.	St. Mary	11	12	5,538.45
03/25/84	Ford City, Pa.	St. Mary	4	14	3,315.00
03/25/84	W. Leechburg, Pa.	St. Michael	4	13	2,320.00
04/01/84	Romey, Pa.	St. Mary	4	30	2,279.00
04/08/84	Scranton, Pa.	St. Vladimir	20	21	14,870.00
06/17/84	Louisville, Ky.	Holy Transfiguration	4	4	2,245.00
06/23/84	Hunter, N.Y.	St. John the Baptist	3	7	1,600.00
10/14/84	Soyre, Pa.	Ascension of the Lord	12	24	9,024.00
10/21/84	Philadelphia, Pa.	Sacred Heart	4	4	2,745.00
10/28/84	Amesbury, Ct.	SS. Peter & Paul	29	13	21,717.00
11/04/84	Rosford, Ohio	St. Michael	10	3	3,375.00
11/11/84	Marlboro, N.J.	St. Volodymyr	4	7	1,415.00
11/18/84	St. Joseph, Mo.	St. Joseph	3	7	1,370.00
11/25/84	Lakewood, Fla.	Holy Eucharist	3	1	5,800.00
03/24/85	Natick, Pa.	Transfiguration/Our Lord	9	10	8,520.00
03/31/85	Philadelphia, Pa.	St. Nicholas	13	5	9,030.00
Total From The Above 189 Parishes:			2,112	3,707	\$1,808,217.71

MEMORIALS & LESSER DONATIONS FROM PARISHES NOT VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR

Ambridge, Pa.	SS. Peter & Paul	1	-	1,000.00
Astoria, N.Y.	Holy Cross	2	4	1,050.00
Bronx, N.Y.	Protection of BV Mary	2	-	1,300.00
Chicago, Ill.	St. Nicholas	4	2	13,534.00
Chicago, Ill.	SS. Vladimir & Olga	-	2	20.00
Hamtramck, Mich.	Immaculate Conception	-	59	1,874.00
Hazleton, Pa.	St. Michael	-	3	30.00
Kerhonkson, N.Y.	Holy Trinity	-	1	50.00
New York, N.Y.	St. George	11	6	9,763.00
Stamford, Ct.	St. Vladimir	4	4	2,763.00
Tucson, Arizona	St. Michael	-	1	100.00
Yonkers, N.Y.	St. Michael	-	1	250.00
Warren, Mich.	St. Joseph	2	13	1,089.00

Total From The Above 13 Parishes: 26 96 32,823.00

MEMORIALS & LESSER DONATIONS FROM OTHER BENEFACTORS IN UNITED STATES, CANADA AND OTHER COUNTRIES (NOT VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR)

Alberta	4	205.00
Australia	2	54.00
California	5	220.00
Colorado	3	30.00
Connecticut	3	1,510.00
District of Columbia	5	3,255.00
England	1	10.00
Florida	4	80.00
Georgia	1	218.00
Germany	1	50.00
Idaho	1	25.00
Illinois	2	1,290.00
Indiana	1	1,795.00
Ireland	2	145.00
Kansas	2	2,365.00
Maine	1	1,080.00
Manitoba	2	52,696.00
Maryland	4	3,767.00
Massachusetts	1	1,525.00
Michigan	2	1,300.00
Minnesota	1	25.00
Missouri	2	100.00
Nevada	1	2,500.00
New Jersey	2	1,465.00
New York	1	1,220.00
New Mexico	1	1,000.00
North Carolina	3	10,922.00
Ohio	1	380.00
Oklahoma	1	20.00
Ontario	7	35,207.00
Pennsylvania	3	3,073.00
Quebec	-	60.00
Saskatchewan	2	1,620.00
Scotland	1	1,500.00
South Carolina	1	600.00
Texas	1	1,000.00
Venezuela	-	50.00
Virginia	1	907.00
Washington	-	10.00
West Virginia	2	30.00
Total From Other Benefactors		48 226 \$ 133,329.00

GENERAL TOTAL OF MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN (September 14, 1975 — January 1, 1987)

	Memorials	L. Donations	Totals
From Holy Family Parish Washington, D.C.	244	133	\$1,457,893.87
From 189 Parishes in U.S. & Canada visited by Campaign Director	2,112	3,707	1,808,217.71
From 13 Parishes in U.S. not visited by Campaign Director	26	96	32,823.00
From Benefactors in other States of U.S., provinces of Canada, and countries not visited by Campaign Director	48	226	133,329.00
From Special Occasions in Holy Family Parish, Washington, D.C.	12	516	61,694.00
From Special Occasions in the United States	7	145	14,831.00
Total Pledges	2,449	4,823	\$3,508,788.58
Total Cash Received (As of January 1, 1987)			\$3,265,671.58
Amount to be received from Pledges - Holy Family			\$121,225.00
- United States			117,692.00
- Canada			4,200.00
			\$ 243,117.00

GENERAL TOTAL OF DISBURSEMENTS Re: OUR UKRAINIAN NATIONAL SHRINE (September 14, 1975 — January 1, 1987)

Acquisition of the 3-Acre Shrine Site	\$ 308,312.31
Construction of Shrine Center (Phase I)	1,939,973.45
Construction of Shrine Proper (Phase II)	232,711.40
Furnishing and Equipment of Shrine Center	164,463.39
Acquisition of Loans, Lawyers Fees, Title Company Fees, Bank construction Loan Fees, Surveys, Appraisals, (payment of taxes for 3 yrs.)	22,780.81
Interest on Loans and Promissory Notes Paid	252,465.45
Memorial Fund Raising Campaign Costs to 190 parishes - Car travels, Plane fares, Campaign Books & Brochures, Memorial Lists, Bulk & Regular Mailings, Telephone calls, 23 Press Campaign Releases, Office Supplies, etc.	85,118.25
General Total of Disbursements	\$3,005,825.06
Certificates of Deposit (As of January 1, 1987)	928,211.03
Outstanding Providence Association Loan (6% for 9 years)	259,162.50

В Монреалі відзначено 800-річчя „Слова о полку Ігоревім”

Велі за Торонто Монреальський відділ Наукового Товариства ім. Шевченка відзначив 800-річчя „Слова о полку Ігоревім” літературно-науковим симпозиумом, 2-го травня цього року. Цей літературний епос з часів Київської Русі являє собою перлину української літератури і є широким серед літературознавців серед світу, а головним серед славістів.

Тому не було проблемою для союзу літературів включити 800-річчя ювілей цього твору у програму святкування ЮНЕСКО — установи Об'єднаних Націй, що займається справами культури й освіти. Цей крок союзу літературів можна б лише привітати, коли б на тих святкуваннях „Слово” представляли, як твір української літератури чи літератури Київської Русі. Але, на жаль, так не, бо на міжнародному форумі „Слово о полку Ігоревім” пропонується як твір виключно російського похо-

дження. Тож симпозиуми вільного літературознавства набувають особливого значення, бо вони розкривають псевдонауковий підхід совєтських літературів. Літературно-науковий симпозиум у Монреалі відкрив вступним словом проф. Ярема Келебай, голова місцевого НТШ, вказуючи на значення „Слова” та актуальність проблематики з огляду на 800-річчя ювілей цього твору. Він також представив чотирьох доповідачів, що читали доповіді в рамках симпозиуму.

Мгр Любомира Пендзей, працівниця Торонтоської університетської бібліотеки, подала характеристику головних видань „Слова”, як і видань критичних творів до цієї теми різними мовами. Критична література „Слова” розвинулася головним в ХХ столітті, після знайдення копії рукопису „Слова о полку”, як рівнож і після Другої світової війни. Доповідка вказала на декілька важливіх

дослідників „Слова”, як В. П. Перещ, Д. С. Ліхачев, С. Гордінський. Описуючи поодинокі видання, доповідачка показувала їх прибуті. Ці видання можна було оглянути в час перерви на виставці, яку приготувала мгр Л. Пендзей. Вона теж роздала присутнім бібліографію вибраних видань „Слова” та критичної літератури, що їх вона складала англійською мовою. Бібліографія обіймає понад 50 позицій.

Другу доповідь прочитав мгр Орест Павлів на тему: Фактори, що свідчать про українське походження „Слова о полку Ігоревім”. Доповідка подає цілий ряд прикладів, які вказують, що „Слово” повстало на українській основі і, коли брати на увагу дальший морфологічний розвиток, то ми стрічаємо в теперішній нашій літературній мові цілий ряд слів, які колись звучали так, як їх невідомий автор вживав у „Слові о полку”.

Українське походження „Слова” підтверджує кль-

ний відмінок, який багато разів ужито в „Слові” і який українська мова задержала, а російська мова його не має. Наприклад: О. Боляне! Ігоре Святославичу! Роме! Мстиславичу! О, вітре, Вітрило! і т. д. Рівнож автор „Слова” вживав форми т. зв. другого пом'якшення приголосних, які російська мова не знає. Наприклад: берег — на березі, ріка Немига — на ріці Немизі й інші.

Доповідка мгр О. Павлів зупинився на багатьох фразеологічних висловах „Слова”, які тепер мають прями відповідники в нашій літературній мові та народних піснях, колядах, щедрівках. Доповідка підкреслила, що чимало дослідників „Слова”, не знаючи духу української мови, не могли пояснити різних слів, вважаючи їх „темними” місцями. А насправді ці незрозумілі слова можна пояснити значення дух української мови та її усну словесність. Доповідка ствердила, що „Сло-

во” є типовим зразком твору перехідного етапу від давньої билинної творчості до нового типу епічної лірики, що розвинулася пізніше у формі козацьких дум.

Наступну доповідь мгр Аріяди Стебельська прочитав Григорій Ошпінко, тому що авторка не могла особисто приїхати з Торонто. Тема доповіді була: Порівняння двох епосів: „Слово о полку Ігоревім” і „Пісні про Роланда”.

Прелегентка ствердила на вступі, що поміж двома творами існує велика розбіжність часу щодо їх написання. „Слово” написав свій твір безпосередньо після походу українських князів, що було доведено багатьма дослідниками, тоді коли автор „Пісні” написав чи переробив свій твір понад 200 літ пізніше, на підставі однієї історичної події — битви військового загоду Роланда (братанича короля Карла Великого) проти сарацинів в Іспанії. Копія „Пісні” зберігається в Оксфордській бібліотеці. Це розлогий твір і всі описи дещо подібні до одних, немає там стілько епітетів і порівнянь, як їх стрічаємо у „Слові”. Героїчність, відвага і лицарська показані в обох творах. У „Пісні” героїзм ведеться в ім'я короля і хри-

стіянської віри, а в „Слові” — „за землю руську”. У творі французької пісенності багато натуралізму, тоді коли трагічний бій князя Ігorea поданий у зворушливій формі коротких описів, насичених порівняннями з хліборобського побуту. А. Стебельська вважає, що „Пісня про Роланда” не має композиційної струнності, тоді, коли „Слово” має завершений сюжет: приготування до походу, похід, битва, перемога, поразка, неволя, втеча князя Ігorea з неволі. У доповіді також відмічено, що в „Слові” стрічаємо багато поетичних зворотів, якими користувався Кирило Турівський, що свідчить про певні літературні стандарти та уточнені літературно-поетичні форми, прийняті на Київській Русі.

Останню доповідь прочитав мгр Ярослав Харчун. Вона називалася „Слово о полку Ігоревім” в аналізі Анре Мазона і його опонентів. Французький філолог Мазон належав до тієї школи дослідників, що заперечує автентичність „Слова” і ставить його нарівні з такими геніальними підробками, як „Шотландські баллади”, О. Мефферсона, „Гуслі” П. Меріме, або ж „Краледворський рукопис”. В. Ганки. Мазон стверджує, що „Слово” написав якийсь

петербурзький українець, але прихильник єдиної імперії, щоб в цей спосіб збити прислугу імперіальній політиці уряду Катерини II. Деякі літературно-історичні спостереження Мазона цікаві, але філософічно-мовна аналіз слабкий і тому ця теорія можна спростувати. Найкраще опростити цю теорію шляхом вивчення мовно-граматичних особливостей „Слова о полку Ігоревім”, бо це приводить до висновку, що згодний „фальсифікатор” мусів би бути справжнім генієм, щоб так досконало вивчити особливості письменства Київської Русі, поетичних прийомів і фразеологічних зворотів та вміти віддати цілий дух історичної дійсності тієї далекої доби. І дивно, що такий геній не залишив нічого в літературній спадщині, крім „Підробленого” „Слова”. Відомо, що в російській імперії при кінці XVIII століття не було жодного вченого-філолога такої величини. Покійний проф. К. Біда з Оттавського університету на цьому ж побудував свою оборону автентичності „Слова”. Доповідка Я. Харчун дійшов до висновку, що А. Мазон належить до лінії скептиків у французькій славістиці, а скептики бувають всюдю. Андре Мазон помер у 1967 році.

На кінець проф. Ярослав Рудницький поділився з присутніми своїми спогадами про розмови з Андре Мазоном, коли він подавав аргументи про автентичність „Слова”.

Запитами присутніх та відповідями доповідача офіційно закінчено цей літературно-науковий симпозиум, а особисті дискусії продовжувалися при каві і солодких. Треба сказати, що цей симпозиум становить певний внесок у вивчення і дослідження „Слова о полку Ігоревім” та є гідним відзначенням його 800-річчя.

Усі доповіді дуже старанно опрацювали свої доповіді і з науковим підходом представили зацікавленій публіці наш героїчний епос княжої доби та проблеми пов'язані з цим твором. „Слово о полку Ігоревім” уже 200 років захоплює дослідників і любителів старої слов'янської літератури, бо це твір великої історичної цінності, який свідчить про наше славне минуле та боротьбу з кочовими племенами, як також про те, що Київська Русь, тобто Україна, завжди стояла на сторожі християнської культури та цивілізації, обороняючи їх перед азійським Сходом.

Г. О-го

Велика...

(Закінчення зі ст. 2)

Георгійович Мюге, родина Куделів на чолі з Раєю, Роберт Алов, Наташа Сусаніна, Елснора Резник, подружжя Павленков, Джемма і Павло Бабичі, Турчин, Засих, подружжя Мандель і Ратпопорт-Милотіна.

Теплом війну від приросту Володі Буковського і Павла Литвінова, які раніше йшли на Голготу поряд з моїм мужем Петром, а з ними, ніби шикуючись у ряд, — автори надісланих телеграм із ССРСР. Група кримських татар на чолі з Джемелєвим — Мустафой Я Решатом. Родини телеграм від Богораза — Марченко, династії Великих, родини Ковальових, родини Подрабінків, Терновських, Сахарових, Бурмистровичів, Мальов Ланди, Костеріних-Смирнових, Литвінових, Некислових, Абрамкін, Подяпольських-Петренків, Лисовської Ніни, Армайд Ірини, Сербрової Віри, чоловік якої в ув'язненні. Телеграм було більше, але не всі дійшли, як і довідалася по телефону. Не дійшов і виклик синові Вікторові для виїзду на похорон. Писала Горбачову, висловлювала це прохання. Відповідей одна — відмова синові приїхати.

Телеграми, вірші з газет, ішли потоком. Англія: Тетяна Литвінова з доньками, Марина Войхаська, комітет Міжнародної Амнестії. Париж: „Русская мысль“ — Іловайська, Гінзбург, родина Максимових, Некрасов, видавництво Петрової книги французькою мовою, редакція журналу „Континент“, дорога родина Плещів. Німеччина: Войнович, Конелєв, Кушєв, Руппель, Маликовичі, Берг, Ірина Герстемасер і велика Панахида в храмі на мастири під Бонном, де було присутніх близько двох тисяч осіб. Комітет захисту прав людини — Аргузов, Белов, Швайцарія: Буковські і Левітін-Краснов. Телеграми прислали українські й російські організації з Європи і Канади. Радєйко Ми-

кола з Норвегії був з нами в образі свого сина Богдана і величезного вінка.

Американці висловили свою повагу до чоловіка на Віденській і Женевській конференціях — всупереч протестам совєтської делегації. Текст виступів надіслали нам додому. Президент Реген і Ненсі прислали теплий лист з висловом співчуття, з побажанням здоров'я та впевненістю, що біла нас велике коло друзів. Тепло, добре на серці, коли друзі поряд.

Величезне коло тих, що висловили співчуття тут у Нью-Йорку. Тут і кримські татари з Кримським півостровом, зробленим із живих квітів (голова Крим-Центру Фікрет Юртер гарантував спорудити пам'ятник блаженній пам'яті Петрові у вільному Криму), тут і „Дім свободи“ — „Фрідом Гавз“ в особі Люсі Торн, видавництво „Нортон“ в особі Джіма Маєра, що видав книгу Петра Григоренка англійською мовою, видавництво „Посев“, Представники Американської Гельсінської групи і працівники редакції „Нового Русского Слова“ на чолі з Андрієм Седихом, якому ми багато завдячуємо. Ми одержали вислови співчуття від вільних литовців, білорусів, латвійців, естонців і багатьох інших.

Напевне, я багатьох не згадала в цій статті, вибачте і прийміть моє *спасибі*. Я знаю, багато хто передасть пам'яті про мого мужа і дітям. Спасибі всім. Подякую й своєму синові Андрієві, який звільнив мене від багатьох турбот. — материнське йому спасибі.

У некролозі, який написав Володимир Буковський, сказано: „Петро Григорович мріяв стати трудником мостів, але життя змусило його наводити мости між добрими людьми всіх національностей, — спілку боротьби добра зі злом“. Для мене він завжди живий і співзвучний в душі слова Жуковського: „Про мільйон подорожніх, які наш світ скрашали і животворили, не висловлюйся з тугою, що їх нема, а скажи із вдячністю, що вони були“.

В редакційній частині маємо цінну статтю д-ра П. Джулі про комерційні пляни медичного обслуговування. В цій статті критикує комерційні намагання „окопалення“ медицини, а є за традиційною практикою, що зберігає високі етичні і здоровельні вартості на добро людського роду.

В третій частині „Вісника“ УЛТПА д-р Джуль подає короткі, але цікаві звіти з

20 років і 70 чисел українського „Лікарського Вісника“ д-ра Павла Джулі

Присемно нам поділитися з українською медичною громадою та всім громадянством, що сповнилося цілих 20 років нестомної та цінної редакційної праці д-ра Павла Джулі, що зреагував і видав 70 чисел „Лікарського Вісника“, — єдиного україномовного лікарського журналу.

Д-р Павло Джуль, як практикуючий спеціаліст в отоларингології та професор Медичної школи Вейнського університету в Дітроїті, вивчив і поширив українську медичну термінологію та підніс рівень нашого журналу на найвищий шабель як науково, так і професійно. Крім цього він поміщував свої наукові праці і статті з отоларингології, а також наукові праці інших українських спеціалістів і науковців. За це належить йому велика вдячність від Українського Лікарського Т-ва та визначне місце серед українських науковців-медиків та редакторів.

Нове, вже 115-те, число „Лікарського Вісника“ обіймає 64 сторінки друку і в його першій частині є п'ять наукових статей: д-ра Юрія Грицелюка про лікування пролежнів, д-ра Андрія Олсевича і Джорджа Макговерна про відновлення зворотного кровоопоточання до серцевого м'яза; д-ра Володимира М'ялковського (з Мюнхена) про роздріблення ниркових каменів шокними хвилями.

Після цього слідкує цікава стаття д-ра Юрія Бережницького про святих Косму і Дам'яна — лікарів безсмертників, та стаття д-ра Ярослава Туркала про першу медичну книжку українською мовою д-ра Сергія Подолінського під заголовком „Життя і здоров'я людей на Україні“, що була надрукована у 1879 році в Женеві, Швайцарія.

В редакційній частині маємо цінну статтю д-ра П. Джулі про комерційні пляни медичного обслуговування. В цій статті критикує комерційні намагання „окопалення“ медицини, а є за традиційною практикою, що зберігає високі етичні і здоровельні вартості на добро людського роду.

В третій частині „Вісника“ УЛТПА д-р Джуль подає короткі, але цікаві звіти з



Заслужений лікар і редактор д-р П. Джуль

фотографіями про медичні конференції та з'їзди в Ямайці (січень 1986 р.) у Філадельфії (травень 1986 р.) та про наукову конференцію Українського Лікарського Т-ва в Австралії (жовтень 1986 р.).

В четвертій частині є надрукований короткий біобібліографічний нарис про заслуженого лікаря-журналіста та громадського діяча д-ра Михайла Лозазу з нагоди його 80-річчя, а також гарна рецензія д-ра Джулі на книжку пера д-ра Лозазу „Такі то в нас життя“.

В п'ятій частині подано нам огляд медичної літератури в Україні, де є цікава стаття про старовинні львівські аптеки.

В останній частині подані посмертні біографічні згадки і некрологи про проф. д-р Валентину Радзівовську, проф. д-ра Василя Плещів, д-ра Нарциса Лукіяновича, д-ра Юліана Політилу, д-ра Теодора Чайківського, д-ра Ігоря Шалаута, д-ра Ігоря Кодельського, д-ра Михайла Сайкевича, д-р Людмилу і д-ра Константина Бризгунів.

Кінчаючи цей допис-рецензію бажано зложити велике признання й подяку д-рові Павлові Джулеві за довголітнє і відзначене редагування нашого „Лікарського Вісника“ та бажано йому багатьох літ та багато сил для дальшої його цінної праці на добро нашого Товариства та на добро української медичної науки.

Д-р Павло Пундій

Створення Пропа'ятного Фонду в першу річницю смерті св. п. сенатора Павла Юзика (24-го червня 1913 - 9 липня 1986)

Вінніпег, Ман. (КУК). — Українська спільнота у диспорі, а зокрема українська організована спільнота у Канаді, згадує відхід у засвіти сл. п. сенатора Павла Юзика. Вся українська громада глибоко відчувала його відсутність, бо досконалий прогалина у політичному світі не заповнена, як ледве чи заповнена вона в інших ділянках його многогранних зацікавлень. Особливо важливий політичний аспект його праці з позиції члена канадського Сенату на терені Канади і на зовнішньому форумі, як учасника урядових делегацій чи репрезентацій. У Сенаті сл. п. сенатор П. Юзик завжди пам'ятав і підкреслював світлі і трагічні події в історії українського народу, які у відповідній формі відмічав молитвою чи заявою.

Як учасник міжнародних конференцій, зокрема НАТО, завжди він пам'ятав і звертав увагу на доло українського поневоленого народу та його стремління і змагання до державної самостійності і незалежності. Зокрема, з великою рішучістю змагався св. п. Сенатор за права людини і завжди згадував про тих, що

„караються, але не каються“, і не тільки про синів і дочок України, але, уважаючи людські права універсальними, — змагався за всіх, — змагався за всіх, що переслідувані нелюдською системою ССРСР і сателітів.

Поза родиною, смерть сенатора Павла Юзика найдошкульніше відчуває Комітет Українців Канади. Крім особистої поваги і пошани до сенатора П. Юзика, який своїми працями виконував працю Інформаційного бюро КУК в Оттаві.

Для увіковічення пам'яті сенатора Павла Юзика, Комітет Українців Канади у порозумінні з достойною адовою пані Марією, у першу річницю смерті проголошує Пропа'ятний Фонд Сенатора Павла Юзика. Фонд буде всеціло присвячений на працю бюро Комітету Українців в Оттаві в ділянках найбільшого зацікавлення сен. П. Юзика, про які згадано вище.

Закликаємо жертвенну українську громаду, з вдячності і пошани до сл. п. сенатора Павла Юзика, відкнутися щедрою жертвою для підтримки Пропа'ятного Фонду. Ваша жертва причиниться до продовження праці, що її з великою посвятою виконував св. п. сенатор Павло Юзик для добра всіх нас у Канаді й українського народу в Україні та в діаспорі. Пожертви просимо надіслати до Централі КУК у Вінніпегу з призначенням для Пропа'ятного Фонду Сенатора Павла Юзика.

Адреса: Ukrainian Canadian Committee, 456 Main St., Winnipeg, Man., Canada R3B 1B6; tel.: (204) 942-4627

Згадуючи...

(Закінчення зі стор. 1)

касарні Лексейфельду у Зальцбурзі. Наші гості Зеня Кулинич, Дарія Семен і Володимир Воловодюк розповідають нам обширно про історію цієї виняткової школи, яка єдина дістала повні права від австрійського уряду з приводу свого високого рівня навчання. Впродовж її існування гімназія мала 375 учнів, а матуру склало 156.

Ідея заснування гімназії подала у відомого педагога проф. Володимира Каліні і він був її першим директором, високо шанованим серед учнів та професорського складу.

Проф. В. Каліні, як і інші професори, були учасниками декількох з'їздів, що відбулися вже тут на американському континенті. Сьогодні одна із професорських складу залишилася при житті лише чотири учні.

Помер також у 1979 році проф. П. Бабяк, що редагував пропа'ятну книгу гімназії і залишив її незакінченою. Його відповідальну працю перебрала З. Кулинич, яка, як розповідає нам, працювала над її виконанням два роки при активній редакційній допомозі проф. Мирослава Семчишина, що також був одним із учителів зальцбурзької гімназії. Він переглянув матеріал, доповнив і вложив у цю книгу багато своєї праці.

Незабутні роки



Ми переглядаємо з цікавістю книгу, яка тепер вже знаходиться в друку у Чи каго і є усі сподівання, що вона буде готова до чергового з'їзду, який запланований на дні 3-4-го жовтня в р. на Союзії. Пропа'ятна книга має, як бачимо, 180 сторінок, ряд цікавих знімків, рисунків і карикатур. Обкладинку із золотими літерами оформили З. Кулинич і Степан Кіньо. На

Міг Василь Вербенюк...

(Закінчення зі стор. 1)

Вінніпегського Клубу Українських Професіоналістів і Підприємців. Він тепер представляв цю організацію в Екзекутиві КУК протягом двох окремих календів.

Під теперішній час він є членом управи Клубу Українських Професіоналістів і Підприємців та членом Фондуції Освіта.

В останньому часі він був вибраний першим заступником президента Канадської Фондуції Українських Студії.

Василь Вербенюк має академічний ступінь бака-

лій пишається так добре знайомим усім, що колинебудь були у Зальцбурзі, замок із його вежами.

Перелистнуємо з цікавістю копію цього манускрипту, в якому стільки різноманітного матеріалу, зразків літературної творчості професорів та учнів, прізвища яких нам добре знайомі. Ось нарис проф. Миколи Матієва-Мельника, вірші Анні Максимович, Марти Тарнавської, спомини Ліди Беленюк, Миколи Кокольського та інших.

Там теж переглядаємо списки учнів, професорів, спомини голови Батьківського комітету д-ра А. Вуєвського, з яких один присвячений першому директору і основникові гімназії проф. В. Каліні.

Оглядаємо книгу і здається нам немов перед нами пересувається жива історія гімназії, відживають статті і ці давно проминуші але незабутні роки. Не диво отже, що саме організатори книги дали їй таку назву.

Треба мати справді повний подив для праці, яку ця ентузіастична група осіб тепер під проводом Д. Семен виконала. Це саме найкращий доказ їхнього сантменту і зжиття, що довели до виконання такого діла.

Нас справді цікавить чому саме колишні учні цієї гімназії тримають такий сильний зв'язок зі собою і чому вони постійно зустрічаються. Наші гості розповідають, що ініціатором зустрічей, як і книги є слава „шоста кляса“, яка кінчаючи гімназію матурою рішенням доконче за десять років зустрітись в Америці. І це вони зробили, а тепер далі продовжують зустрічі і постановили залишити справний доказ своєї живучості — цю книгу, що тепер побачить денне світло. Її віднайдуть усі учасники цього горючого з'їзду, а продаватиметься вона лише у передплаті в ціні 35 дол. та 2.50 дол. за перисилку. Замовляти її треба у В. Воловодюка, 66 Susan Dr., Chatham, N.J. 07928.

Видано її однак завдяки зібранню завчасу фондам серед колишніх учнів та декількох приятелів.

Ще раз переглядаємо її, радіємо цим доказом прирваності та дружби разом з нашими гостями стверджуємо, що це були справді „Незабутні роки“.

В додатку до його нормальних занять він буде займатися оглядом і координацією активності КУК, репрезентацією КУК у важливих справах української громади і участю у делегації КУК. Також він буде виконувати обов'язки директором Шевченківської Фондуції.

КУК є впевнений, що міг В. Вербенюк, маючи такі предмети, як ініціативність, адміністративний досвід і професійне мислення, яке свідчить про його працьовитість і рішучість, є відповідним кандидатом на відповідальний і високий пост ексекютивного директора Централі КУК.

В РАЙОНІ ГІРСЬКОГО хребта Ладах на півночі Індії місцеві жителі, незалежно від віку, не знають, що таке біль зубів. Цей факт тим більш дивний, що вода тутешніх джерел не містить фтору, який зміцнює зубну емаль, а жителі ніколи не чистять зубів. Дослідники прийшли до висновку, що пояснення цього факту криється в їді людей, яка складається з ячмінної мукки, рису, овочів (редьки, моркви, картоплі), чаю і козячого молока. М'яса і цукру мешканці гір Ладах майже не вживають.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ в Іспанії відбулися вибори до місцевих органів влади, а також до Європейського парламенту. Правляча соціалістична партія потерпіла серйозну поразку. В Європейському парламенті представництво соціалістів зменшилося з 36 до 28 місць. Соціалісти втратили абсолютну контролю у місцевих органах влади в Мадриді і Андалузії. Навіть у Севільї, рідному місті лідера соціалістів прем'єр-міністра Філіпе Гонзалеса, його партія не набрала абсолютної більшості.

В БОЛЮЧУ П'ЯТНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ НАШИХ ДОРОГИХ РОДИЧІВ

СВ. П.

о. проф. Андрія та Емілії СТАСЮКІВ

відправляється

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в дні 28-го червня 1987 року в ЦЕРКВАХ:

св. Володимира, Флінт;
св. Духа, Вашингтон, Д. К.;
св. Йосафата, Чикаго, Ілл.;
св. Миколая, Філадельфія, Па.;
в Куртибі, Бразилія;
в Вербаці, Югославія

Родину, Приятелів та Знайомих просимо згадати Покійних наших Родичів в цей день в своїх молитвах.

СИНІ, СИНОВІ, ВУНКИ з родинами та ПРАВНУЧКИ



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що в суботу, 6-го червня 1987 р. передчасно відійшов у Вічність в Дітроїті, Мич.

наш Незабутий

СИН, БРАТ, ШВАГЕР, ВУНКО і ПЛЕМІННИК

бл. п.

ЖДАН СЕНА

народжений 20-го липня 1987 року. 48-15-01

ПАНАХИДА і ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 10-го червня 1987 р. і Тіліні Останки були перевезені на цвинтар Mt. Olivet в Дітроїті, Мич.

Горем прибиті:

ЯРОСЛАВ — батько численна Родина в ЗСА і Україні



У глибокому смутку повідомляємо, що 1-го червня 1987 р. прийнявши Найсвятіші Тайни, на 83-му році життя, відійшла у Вічність

наша Найдорожча

МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ, СЕСТРА і ТЕТА

бл. п.

МАРІЯ ДУЛИН з КОМАРНИЦЬКИХ

Горем прибиті:

син — д-р ГРИГОРІЙ ДУЛИН з дружиною МІЛЕЮ дочка — ЯРОСЛАВА СТІЛЬЦЬКА з дітьми брат — ОМЕЛІЯ КОМАРНИЦЬКИЙ з дружиною ІРЕНОЮ і дітьми та ближчі і дальша Родина в Україні, Америці та Канаді



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями та Українською Громадою, що у вівторок, 16-го червня 1987 р. на 86-му році життя відійшов у Засвіти

бл. п.

Михайло Пежанський

дипл. інженер, член НТШ, Т-ва Інженерів, Пласту та багатьох українських установ.

ПАНАХИДА та ПАРАСТАС відбулися у четвер, 18-го і п'ятницю, 19-го червня 1987 року о год. 7-30 веч. у похоронному закладі П. Яреми, 129 Іст 7-ма вул. в Нью-Йорку, Н. Я.

ПОХОРОН — в суботу, 20-го червня 1987 р. о год. 9-30 ранку в українській католицькій церкві св. Юра в Нью-Йорку на українській православній цвинтар св. Андрія Первозваного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку залишилися:

дружина — ЛЮБА братиця — ДАРІЯ ЯРОШЕВИЧ з мужем МИРОНОМ і дітьми швагер — ІРЕНА МРИЦ швагер — БОГДАН МРИЦ з дружиною ТАМАРОЮ родина стрічанських МРИЦІВ родина ПЕЖАНСЬКИХ ближчі і дальша Родина в Америці, Польщі та Україні

Замість квітів на свічку могли просимо складати пожертви на українські добродійні цілі.

МОРСЬКИЙ ТАБІР 1987

для пластунів і пластунок 25-го липня до 1-го серпня Кранбері Лейк, Нью-Йорк.

Провід:

ст. пл. д-р. Ерест Гофтович, ЧМ, капітан і медична опіка ст. пл. Андрій Дзерович, організатор пл. сен. Андрій Гадзевич, ЧМ, адміністратор ст. пл. Дем'ян Гандзія, зас. капітан ст. пл. Марко Пенцек, ЧМ, і-а асистент

Реченець зголошення: 1-го липня Число учасників обмежене до перших 50 зголошених, які вплатають повну оплату.

Andrew Hadzewycz 24 Conklin Ave. Morristown, NJ 07960 (201) 538-8910

Карпатський Лещетарський Клуб

власноує

в дні 3-го, 4-го і 5-го липня 1987 року на кортах Оселі УНСоюзу СОЮЗІВКИ

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ за першість УСЦАК-Схід 1987

в групах чоловіків, сеньйорів, жінок, юнаків і юначок (А і В)

за нагороду УСЦАК-Схід

Провід змагань: Роман Ракочий, Орест Кизик, Юрій Савчук та Зеном Синиш

- Реєстрація: год. 9:00, початок змагань: год. 10:00 ранку в п'ятницю, 3-го липня 1987 р.
- Вписове: 8:00 доп. від особи.
- Примищення проситься замовляти через Управу Союзівки.

UNA Estate Souyivka

Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

ЧОТИРИТИЖНЕВІ, ВИХОВНО-ВІДПОЧИНКОВІ

ТАБОРИ українського золотого хреста

для молоді у віці 6 до 13 літ, на Оселі ім. Олега Ольжича в Лігйатоні, Па. почнемо в неділю, 5-го липня 1987 р.

Зголошення приймаємо на телефон (215) 623-2309 до кінця місяця червня ч. р. Таборові тижневі оплата 70 дол. та (одноразово) вписове 10 дол. Адреса таборів УЗХ:

UKRAINIAN GOLD CROSS — CHILDREN'S CAMP R.D. #2, Lahighton, Pa. 18235. Tel.: (215) 377-4621

ТУРА до АРГЕНТИНИ І БРАЗИЛІЇ

На запрошення ШВЕЧЕНКІВСЬКОЇ ФУНДАЦІЇ з Буенос-Айрес АСТРО ТРАВЕЛ СЕРВІС організує

ТУРУ до АРГЕНТИНИ І БРАЗИЛІЇ

з приводу 90-ліття українського поселення в Аргентині, посвячення забудованій під Шевченківський І Національний Музей в Прудентополіс, Бразилія і святкування на честь МИКОЛИ ЛИСЕНКА, батька української національної музики в 75-ліття його смерті.

ТУРИСТИ відвідують Буенос-Айрес, найбільший водоспад світа ІГВАЗУ, Куритибу, Прудентополіс і Ріо-де-Жанейро, Мекку світового туризму та будуть на всіх святкуваннях місцевих українських громад і концертах МОЛОДОЇ КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ з Нью-Йорку, ЗДА, яка їде із ТУРОЮ.

ВІДТІЗД з Нью-Йорку 13-го серпня 1987 р.
ПРИЗІЗД до Нью-Йорку 28-го серпня 1987 р.
ЦІНА 1,750 ам. дол. включає: оплату за літак і переїзди омнібусами, мешкання в готелях першої класу в двоособових кімнатах, обильні сніданки і вечері та ТУРИ в Буенос-Айрес, Куритибу, Ріо-де-Жанейро і до водоспаду ІГВАЗУ.

ТУРУ з Нью-Йорку провадить МИКОЛА ЧОРНИЙ, тел.: (718) 658-7449.

Заінтересованих ТУРОЮ просимо консультуватися до нашого БЮРО ПОДРОЖІВ найближче до 10-го липня 1987 року.

ASTRO TRAVEL SERVICE

2206 Bloor Street, West, Toronto, Ont. M6S 1N4, Canada
Tel.: (416) 766-1117

Український Народний Союз

пошукує повністю або частково
затруднених, досвідчених

АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

І ЗАГАЛЬНИХ АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української, і англійської мов
на околиці:

Торонто, Вінніпегу, Монреалю
та інших теренів.

- Впроваджені інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатися до:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 451-2200

Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ — НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ

ПОДБАЙТЕ,
щоби в кожній публічній бібліотеці була
повна і стисла двотомова

Енциклопедія України в англійській мові



Гом I	ЦІНА:
Гом II	\$ 75.00
Кто замовить ОБА ТОМИ платить	\$ 85.00
	\$140.00

включно з пересилкою

Замовлення — наперед, ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ (М.О.) плати

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Добрим словом пом'янули

У грудні минулого року, на 36-му році життя, померла за цим світом в Олбані, Н. Й., неперсична людина св. п. Оксана Б. Павлів.

Широким відгомном відбилася ця сумна подія у нашій та чужинській пресі, бо це насправді була вимова збірна особа, що промайнула райдужним метеором на українсько-американському небозводі та залишила після себе світлу пам'ять у багатьох ділянках наукового, соціального та культурного життя. А в слід за цим появилися статті про неї у нашій та чужинській пресі. Останню пополю мені в руки ще одне невеличке, але вагомої вартості повідомлення у місячнику „The Texas Tri-ent“, що його видав українсько-американський культурний клуб у Густоні. У ньому упрова української громади повідомляє, що на своєму засіданні в березні ц.р. створила стипендію імені св. п. Оксани Б. Павлів, яка була їх довголітнім членом. Вона своєю непере-

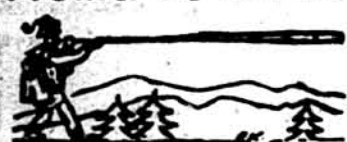
сичною інтелекцією та патріотизмом надавала доброго тону організації. Це є стипендія у виді оплати подорожі до будь-якого університету в світі, доступна мешканцям Тексасу, що бажать посягнутися студіям українознавства. Хотів подумати би, чому акраз на оплату дороги до університету та тільки для мешканців Тексасу? На це є проста відповідь. Управа клубу бажав утримувати у пам'яті стипендіста вірний життєвий шлях св. п. Оксани Б. Павлів та гідно замінити колись її місце в українській громаді в Тексасі.

Неважко було придумати щось кращого для увіковічення св. п. Оксани Б. Павлів, як творення ідейних наукових кадрів українського духа тут, на чужині.

Для заінтересованих у цій стипендії подасмо адресу: UACSN, O. V. Pawliw Scholarship Fund, P. O. Box, Houston, Tex. 77088-1443.

В. С.

Нема то як на Союзівці!



Осві
Українського
Народного
Союзу

ЛІТНІ КУРСИ, ТАБОРИ на СОЮЗІВЦІ 1987:

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР — 21-го червня — 2-го липня

Для хлопців і дівчат у віці 12-18 р.
Про харчування і нічліг: \$180.00 (члени УНС)
\$210.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$60.00

Юрій Савчак, Зенон Снлик, інструктори

ХЛОП'ЯЧИЙ ТАБІР — 5-го липня — 25-го липня

Розваговий табір для хлопців у віці 7-12 р.
Прогульки, плавання, різні гри, навчання співу українських пісень й українського народного побуту.

Тижнево: \$100.00 (члени УНС)

\$120.00 (не-члени УНС)

Комендантка — МАРІЯ ОЛИНЕЦЬ

ДІВЧИЙ ТАБІР — 5-го липня — 25-го липня

Програма і ціна така сама як для хлопців

Комендантка — МАРІЯ ОЛИНЕЦЬ

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ

26-го липня — 8-го серпня

Інструктор: РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА
Навчання традиційних народних танків для початкуючих й завансованих танцюристів. Число курсантів обмежене до 60 учнів.

Про харчування і нічліг: \$195.00 (члени УНС)

\$225.00 (не-члени)

Оплата за навчання: \$100.00

За дальшими інформаціями, прошу звертатися до Управи „Союзівки“:

Soyuzivka UNA Estate

Foordemoore Rd., Kerhonskon, N.Y. 12446
(914) 626-5641



ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Лишається дуже мало часу для приготувань до гідного відзначення найбільше величюї події української історії, 1000-ліття прийняття християнства українським народом.

Допоможіть своєю скорою і щедрою пожертвою виконати всі заплановані акції Крайового Комітету Тисячоліття Християнства в Україні.

Чеки проситесь виставляти на: UUAFC, INC. — MILLENNIUM OF CHRISTIANITY IN UKRAINE FUND та висилати на адресу: 1319 W. Lindley Avenue, Philadelphia, Pa. 19141.

Пожертви звільнені від уподаткування

Складаю (складаємо) пожертву в сумі

Посвідку проситесь виставити на (по-англійськи)

та переслати

на адресу

(по-англійськи)

Дата

Підпис

Український фестиваль у Дітроїті

У дні 15-го, 16-го і 17-го травня ц.р. відбувся вже 17-ий з черги на Гарт Пляжа. Фестиваль були заплановані з думкою, щоб пропагувати вклад етнічних груп в американську культуру і дати можливість не-українцям зацікавитися з культурними надбаннями інших народів. Цього року як і в минулих кількох роках фестиваль відбувся спільно із слов'янською групою.

Перед фестивалем відбувся конкурс на вибір кращого фестивалю. Конкурс переводила Ліда Колодичин з допомогою жюри в особах Миросі Баранік, Лялі Патерин, Ірини Приймів та мігра Володимира Барана. У висліді конкурсу кращим вибрано Марту Куропас, ученицю 12-ї класу Української середньої школи Непорочного Зачаття, примірно пластуні активні в інших молодечих організаціях. Її друзини стали Оля Галабурда і Бернадетта Колітко. Марта буде представляти українську громаду на різних імпрезах. Крім того відбувся конкурс на найкращий есей про вклад українців в історію стейту Мішиген з нагоди 150-ліття стейту, яким завідувала Марта Василькевич. З-поміж багатьох зголошених праць жюри, у складі учителів Миросі Стефанюк, Марти Віхорек і Остапа Квітковського, вибрало три найкращі есеї і призначило першу нагороду у сумі 100 доларів Наталі Іванічків, другу — у сумі 50 дол. Лесі Іванічків, а третю у сумі 25 дол. Данилові Заревичеві. Їхні праці були представлені побилимим друком у культурній галерії під час фестивалю. Мистецьку програму підготувала Іоанна Кульчицька. Багато-численний фестивальний комітет, якого склад подаю



Марта Куропас

нижче, доклали усіх зусиль, щоби фестиваль випав якнайкраще, що і сталося. Фестиваль дав змогу якнайширшому колу не-українців особисто зацікавитися з різноманітними українськими мистецтвами і українськими традиціями.

Склад фестивального комітету на 1987 рік: голова — Зенон Василькевич; почесний заступник — о. Вернад Панчук, ЧСВВ; заступники голови — Емілія Запорожець і Роман Морда; секретар — Рома Дигдало; скарбник — Юстина Неллігін; мистецький керівник — Іоанна Кульчицька; зовнішні зв'язки — Неллі Морда; культ-освітні референти — Емілія Запорожець і Рома Дигдало; вибір книжки — Ліда Колодичин; Культурна галерея — 76-ий Відділ СУА (голова М. Василькевич); члени: Михайло Віхорек, Володимир Дигдало, Анна Седорак і Гелен Седорак. Крім того до комітету входили кожнорасні голови організацій, які брали участь у фестивалі, або їхні представники.

З. В.

Пам'яті С. Зубалі

У четвер, 26-го березня ц.р., українська громада Великого Дітроїту відправила на вічний спокій заслуженого перед Богом і спільнотою визначного громадянина бл. п. Степана Зубалі. З великим жалем і в глибокому сумі родина прощала мужа, батька, дідуся; громада — відданого, повного посяти працівника, а церква — вірного члена.

Бл. п. Степан Зубалі відійшов від нас з волі Божої в суботу, 21-го березня, проживши 77 років. Народився в селі Пасична коло Станиславова. Ходив до української державної гімназії у Станиславові. Там він належав до українських молодечих організацій. Вихований на кличх визвольних змагань українського народу 1917-20 років, вже молодим юнаком включився в працю нашої громади. Працював у театральному гуртку, а пізніше його провадив, диригував хором, вправляв з молоддю спорт і брав участь у спортивних змаганнях. Майже весь час поза своєю постійною працею в Маслосоюзі віддав Покійний суспільній праці. Опиливши на еміграції в Америці, не звужаючи на тяжку фізичну працю. Покійний включився у розбудову українського громадського життя в Лорейні, Огайо, а після відходу на еміграцію — в Дітроїті.

Від самого початку свого побуту в Дітроїті почав активно працювати в товаристві „Рідна Школа“, в Патріархальному Товаристві, в ОУА „Самопоміч“, в Окружній управі УНС. Багато років працював в екаутіві метрополітального Відділу УКА, а згодом УКАРДІ в Дітроїті. Своєю жертвенною, відданою і творчою працею Покійний багато прийняв до успішної активності нашої громади.

Його життєвий шлях був виповнений трудами, змаганнями і боротьбою за особисте родинне життя і за наше національне життя. Цій боротьбі Покійний посвятив шле своє трудове життя. Сам був людиною скромною, прямолинійною, доброго серця і щирою.

Степан Білий

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МАРІЯ КОГУТ, член УНС Відділу 432-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітроїті, Мич., померла 4-го червня 1986 року на 82-му році життя. Нар. 1906 року в Бродях, Україна. Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку доньку Емілію Янішевську з мужем і внуками. Похорон відбувся 6-го червня 1986 року на цвинтарі Мавнт Гоуп в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МАРІЯ ПЕРЧЕЛ, член УНС Відділу 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітроїті, Мич., померла 17-го травня 1987 року на 75-му році життя. Нар. 1912 року в Аллентаві, Па. Членом УНС стала 1930 року. Залишила у смутку сина Теодора, невістку Джоан і трох онуків. — Сузен, Дуглас і Грегори. Похорон відбувся на цвинтарі св. Гробу в Савтфілді, Мич.

Вічна Їй Пам'ять!

Стелла Федик, секр.

ЯРОСЛАВ ШПУР, член УНС Відділу 99-го ім. св. Миколая у Вілкс-Беррі, Па., помер 13-го травня 1987 року на 68-му році життя. Нар. 10-го серпня 1918 року у Вілкс-Беррі, Па. Членом УНС став 1936 року. Залишив у смутку дружину Дороти, сина Джералда, Тіма, Тому, Майка і Стів; доньок Бонні Брус і Джоан Шеплі. Похорон відбувся 16-го травня 1987 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Маріан Сентер, Н.Й. Вічна Їм Пам'ять!

М. Валігун, секр.

ЛІДІЯ ШИМАНСЬКА, член УНС Відділу 423-го ім. св. Е. Коновальця в Чикаго, Іл., померла 26-го квітня 1987 року на 41-му році життя. Народилася 1945 року в Німеччині. Членом УНС стала 1971 року. Залишила у смутку мужа Юрія. Похорон відбувся 30-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Андрія в Чикаго, Іл.

Вічна Їй Пам'ять!

Юлія Назаревич, секр.

ІВАН ПОЛІНЯК, член УНС Відділу 1-го ім. св. Андрія в Шамоклі, Па., помер 12-го квітня 1987 року на 76-му році життя. Нар. 10-го червня 1910 року в Атлас, Па. Членом УНС став 1937 року. Похорон відбувся 15-го квітня 1987 року на українському цвинтарі в Шамоклі, Па.

Вічна Їм Пам'ять!

Ю. Поліняк, секр.

НА ПРОДАЖ

Пише мені один, що радо купив би 40 моїх книжок, якби дати йому список, що там описано. Я відписав — книжки не вибірав, беру з полиці, рахую й пакую. Щоб їх описати, треба стратити три години. Секретар бере 10 дол. на годину.

Хто хоче знати, які книжки я випродаю, хай купить мою книжку „Історія моєї Сури“ — там описано які книжки давно були. Друж книжок не подорожувала, лиш долари подорожувала.

Купити 40 моїх книжок за \$15.00 з пересилкою. Купити всі БДЖОПІНІ ПРОДУКТИ І ЖЕНШЕНЬ за \$28.00. Будете чути як в раю, веселі і здорові. Пишіть: М. SURMACH 169 W. Saddle River Road Saddle River, N.J. 07458

ДО ВИНАЙМУ

ДО ВИНАЙМУ МИЛА ДО СОЮЗІВКИ 2 БОНГАЛА на сезон або тиждень (914) 626-4019

РОЗШУКИ

Найближча родина пошукує родину РАЙЦА з Плотичі, з дому Габик. Була в Плотичі в році 1833 з сином Стахом і дочкою Янкою Mrs. Josefa Lela c/o Dolinsky 9 Drummond Rd. Westfield, N.J. 07090 (201) 233-8066

ІВАН ХОМІН, член УНС Відділу 127-го ім. св. Миколая в Баффало, Н.Й., помер 7-го травня 1987 року на 74-му році життя. Нар. 22-го лютого 1914 року в Баффало. Членом УНС став 1940 року. Залишив у смутку дружину Стефанію, доньок Карол Кирк, Ненсі Гроган, Маріанну Гінтермасер, сестру Юлію Кляв, шестеро онуків і дальшу родину. Похорон відбувся 11-го травня 1987 року на цвинтарі св. Хреста в Лякавіні, Н.Й.

Вічна Їм Пам'ять!

М. Гаравус, секр.

РОЗАЛІЯ ЯВОРСЬКА, член УНС Відділу 487-го Т-ва „Дітроїт“ в Ст. Пол, Мич., померла 21-го березня 1987 року на 90-му році життя. Нар. 1897 року в Роскох, Галичина. Членом УНС стала 1950 року. Залишила у смутку зятя Любомира Маковського і онуків Пилипа, Михайла і Наталію з дітьми. Похорон відбувся 24-го березня 1987 року на цвинтарі Воскресіння в Ст. Пол, Мич.

Вічна Їй Пам'ять!

М. Денісюк, секр.

Д-р ВОЛОДИМИР БОГОНОВИЧ, член УНС Відділу 174-го Т-ва „Плест“ в Дітроїті, Мич., помер 13-го травня 1987 року на 75-му році життя. Нар. 1912 року в Кракові. Членом УНС став 1962 року. Залишив у смутку дружину Теодозію, сина Андрія і Романа з родиною, сестру Ірену і її мужа Мартину Новаківського, бажу і дальшу родину в Пенсильванії. Похорон відбувся на цвинтарі св. Гробу в Савтфілді, Мич.

Вічна Їм Пам'ять!

Атанас Слюсарчук, секр.

КАТЕРИНА ТКАЧУК, член УНС Відділу 171-го ім. Леї Українки в Джерсі Сіті, Н.Дж., померла 5-го травня 1987 року на 86-му році життя. Нар. 13-го лютого 1902 року в Жовкві, Зах. Україна. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку доньок Ольгу Нікифор і Марію Кокільську з родинами, восьмеро онуків і четверо правнуків. Похорон відбувся 8-го травня 1987 року на цвинтарі Мерієст в Мава, Н.Дж.

Вічна Їй Пам'ять!

С. Расн, секр.

PARCA COMPANY
ESTABLISHED 1901
26 First Avenue
Tel. (212) 473-3550
New York, N.Y. 10009
МАЄМО БАНДУРИ
НА ПРОДАЖ

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK, ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone (201) 772-1880

Funeral Director
Chapels available throughout the Metropolitan Area

HURYN MEMORIALS

ВИРОБЛЕМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВИМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ
ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью-Йорку, включно цвинтарі: св. Духа в Гамптон-бургу, Н.Й., св. Андрія в Банд-Бруку, Н.Дж., Пам'ятники в Кергонсоні та Глен-Спей, Н.Й.
Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі.
За домовленою передплатою слід телефонувати

IWAN HURYN
P.O. Box 121
Hamptonburgh, N.Y. 10916
(914) 427-2684
BONDIAN REKSHYNSKY
45 East 7th Street
New York, N.Y. 10003
(212) 477-6523

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07060

РАЙСА ХЕЙЛИК, власник

(201) 647-7221 • (201) 647-3492

ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ І СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАНД БРУКУ Н. ДЖ. ТА ІНШИХ ЦВИНТАРЯХ В ЗСА



Вступайте
в члени УНС